

Kadıköy Belediyesi'nin bir eğitim ve kültür hizmetidir.



KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA

OPERA SAHNESİ 2018-2019 PROGRAMI

KADIKÖY MUNICIPALITY SUREYYA

OPERA HOUSE 2018-2019 PROGRAM



Kadıköy Belediyesi Süreyya Opera Sahnesi
General Asım Gündüz Cad. No: 29 Kadıköy İstanbul www.sureyyaoperasi.kadikoy.bel.tr
T. 0216 346 15 31 pbx F. 0216 346 21 00 sureyyaoperasi@kadikoy.bel.tr



12. YIL
12TH YEAR



SUNUŞ

Aykurt NUHOĞLU
Kadıköy Belediye Başkanı

Günümüzün Belediyeciliği, belediyelerin klasikleşmiş hizmetlerinin yanı sıra sanat, edebiyat, kültür hayatına destek, tarihsel kültür varlıklarını koruma ve geliştirme hizmetlerini de kamu görevi olarak yükümlenmelidir.

Yaratıcı, yorumcu ve icracı sanatçıları; edebiyatçıları teşvik edecek önlemler ve projeler üretmek; insanları açık ve kapalı mekanlarda nitelikli sanat/edebiyat/sahne etkinlikleriyle bir araya getirmek; şehrin kültür ortamını elden geldiğince yoğunlaştırmak bütün kamu yönetimlerinin, belediyelerin önemli bir sorumluluğu sayılmalıdır. Kadıköy Belediyesi ve halkı esasen bu sorumluluğun bilincindedir. Böylesine etkinliklerin iletişim, ortak değerleri ve duyarlılıkları paylaşma, estetik eğitimi gibi alanlarda bireylerin hayatını zenginleştirici katkısını biliyoruz.

Bu amaçla, her yaşta insana yönelik etkinlikleri, yeni mekanları, farklı projeleri Kadıköy'ün günlük hayatına kazandırmaya çalışıyoruz. Beste ve Tiyatro Sahne Oyunu yarışmaları, ödüllü eserlerin CD ve kitap olarak yayınlanması, yaratıcılığı desteklemek alanında olumlu sonuçlar vermiştir. Sanat hayatına katkı projelerine Yoğurtçu Parkı yakınında, Hasırcıbaşı'nda 2019 başında hizmete girecek Kadıköy Sinematek/Sinemaevi ve Koşuyolu'nda inşasına başlanan 450 kişilik bir tiyatro sahnesi, 600 metre-karelik çok amaçlı bir salon ve atölyelerden oluşacak kültür merkezi ile devam ediyoruz. Sinematek'in, İstanbul kültür hayatında özgün, canlı, her yaşta yurttaşımızın ilgisini çekecek bir mekan olacağına inanıyoruz.

Süreyya Opera Sahnesi, bütün etkinlikler içinde elbet özel bir yere sahip. Ülkemizin değerli sanat icra topluluğu İDOB temsilcilerini bu salonda veriyor ve şehrin sosyal ortamında ayrıcalıklı yer alıyor. KBSO'nun düzenlediği oda müziği konserleri ise artık müzikseverlerin beklediği geleneksel bir etkinlik türü oldu.

Etkinlikleri icra edecek sanatçı ve izleyicilere keyifli bir müzik sezonu dilerim.



SÜREYYA OPERA SAHNESİ 12. SANAT YILI (2018-2019) PROGRAMI HAKKINDA NOTLAR

9

Süreyya Sahnesi'nde 2007 sonbaharında İstanbul Devlet Opera ve Balesi (İDOB)/Kadıköy Belediyesi işbirliği ile başlayan opera, bale ve konser icraları artık İstanbul sanat hayatının müzikseverlerce ilgiyle beklenen müzik etkinlikleri oldu. Elbet bu etkinliklerde İDOB'un temsilleri ayrıcalıklı ve ağırlıklı yerini devam ettiriyor. Kadıköy Belediyesi Pazartesi Oda Müziği Konserleri ise İstanbul sanat ortamında 'kurumsallık' kazandı. On bir yıldır sistematik şekilde ve aksatmadan yapılan bu Oda Müziği dinletilerinde, ülkenin önde gelen virtüözleri ve oda müziği topluluklarının yanı sıra genç yetenekler de yer aldılar. Dünya ölçeğinde tanınmış birçok yabancı virtüöz ve oda müziği topluluğu yine bu seride İstanbullu müzik meraklılarıyla buluştu. On ikinci sanat mevsiminde de İDOB izleyicilere zengin bir program sunuyor. Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası ise yine Pazartesi günleri için özenli bir Oda Müziği Konserleri programı hazırladı.

İDOB Temsilleri

Opera programında bu yıl iki yeni eser var. Massenet'in 'Don Kişot' operası ile Rahmaninov'un 'Aleko'su. Geçen yıllarda sahnelenen 'The Rake's Progress', 'Falstaff', 'Ninatta', 'Bayezit' operaları bu mevsimde de oynanmaya devam edecek.

İDOB bale topluluğu Verdi'nin müziği ile hazırlanan 'Üç Silahşörler' balesini yeni bir prodüksiyonla sahneleyecek. 'Don Kişot', 'Judith' baleleri ile 'Üç Bale' 2018-2019'da da izleyicilere sunmaya devam edecek.

İDOB programında bu yıl çok sayıda konser yer almakta. Verdi'nin 'Requiem'i ve Rossini'nin 'Stabat Mater'i gibi ünlü dramatik, lirik büyük orkestra ve koro eserleri seslendirilecek.

İDOB bu yıl izleyicilere yeni ve özgün bir gösteri düzenliyor. Adnan Saygun'un sevilen eseri 'Yunus Emre Oratoryosu' bale ve opera sanatçılarının işbirliğiyle sahnelenip icra edilecek.

Orkestra konserlerinin yanı sıra fuayede şan dinletileri programlandı.

Bu kitapçıkta yıl boyunca icra edilecek opera-bale eserleri, oratoryo ve çocuk müzikalleri ile konserleri bulacaksınız. İzleyiciler İDOB temsillerinin takvimini Süreyya Operası girişinden aylık ve iki aylık olarak basılı şekilde temin edebilirler.

İstanbul'da geçtiğimiz on bir yılda Süreyya Opera Sahnesi'nde yalnızca opera/bale ve klasik müzik konserlerinin yapıldığını hatırlayacaklardır. İstanbul'da özellikle müzik sanatına tahsis edilmiş başka bir mekan bulunmuyor. Hiç kuşkusuz bütün sanat dalları, mesleğin gereği olan 'özel' mekanlara muhtaçtır. İnsanlara nitelikli yapımlar sunabilmek için her sanatın başarıyla icrasına uygun özelliklere sahip salonların olması zorunludur. Süreyya Sahnesi bu güne kadar bu anlayışa göre işledi. Kamu yönetimlerinin projeleri bu ihtiyacı gözeterek oluşturması, sanat hayatının ve özellikle profesyonel sanat icra topluluklarının beklentisidir.

10 Pazartesi Oda Müziği Konserleri

Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası (KBSO) bu bilinçle Türk ve yabancı virtüözlerin katılacağı 'Pazartesi Oda Müziği Konserleri'ni 2018-2019 sezonunda da özenle programladı. Müzikseverler bu konserleri elinizdeki kitapçıkta tarihleriyle ve konser programlarıyla bulacaktır. Sezonun açılış konserini ünlü Deutsche Grammophon sanatçılarından piyanist Simon Ghraichy'den dinleyeceğiz.

1 Nisan 2019 Pazartesi konserinde Viyana Oda Senfonisi özel bir program sunacak. Viyanalı Beşliye önemli iki virtüöz de eşlik edecek; tanınmış Hollandalı bariton 'Sef This-sen' ve klarnetçi 'Fabio di Casola'.

Yine yabancı ustalardan tanınmış kemancılar Alexander Markov, Andrej Bielov, çellist Alexander Rudin Türk meslektaşlarıyla Süreyya'da oda müziğinin seçkin örneklerini yorumlayacaklar.

Borusan Quartet yine Süreyya'da her yıl olduğu gibi dört ayrı programda kuartet repertuvarının seçkin eserlerini yorumlayacak.

Akşamüstü Fuaye Konserleri saat 18.00'de

Bu sezon yine fuaye konserleri programlandı. KBSO'nun düzenlediği fuaye konserlerinin yanısıra İDOB da akşamüstleri fuaye dinletileri dizisi hazırladı. Bilindiği gibi bu konserlere giriş ücretsiz. Bu yılın dinleti programlarında Fransız besteci C. Debussy'nin eserlerinin yer alışı dinleyicilerin dikkatini çekecektir. 2018'in bestecinin 100. ölüm yıldönümü olması vesilesiyle, birçok yorumcu onun eserlerini seçmeyi görev saydı.

Ulusal Beste Yarışması

KBSO 2017 ve 2018 yıllarında oda orkestrası için beste yarışmaları düzenlemişti. Bu yarışmalarda ödül kazanan eserler CD olarak yayımlandı. Çoksesli Türk müziği oda orkestrası repertuvarı yeni eserler kazanmış oldu. KBSO 2019 yılında ise bu defa değişik bir müzik formatında; 'Piyanolu Dörtlü (Quartet) Yarışması' açtı. 50 yaşına kadar olan bestecilerimiz için açılan bu yarışma, 2019 Şubat ayında ödül kazanan eserlerin icra edileceği final konseriyle sonuçlanacak. Böylece piyano, keman, viyola, viyolonsel dörtlüsü için yerli eser repertuvarına yeni özgün besteler kazandırılacak.

SERGi: Ölümünün 150. Yılında Roma Opera Tiyatrosu Arşivinde ROSSİNİ

Her yıl hazırlayıp Süreyya fuayelerinde sunduğumuz 'müzik sanatı' temalı sergilere bu yıl İtalya'dan gelen Rossini sergisiyle devam ediyoruz. Bu ilginç ve özgün sergi, 30 Eylül-21 Kasım arasında Süreyya Operası'ndaki sergilenişinden sonra Avrupa'nın değişik şehirlerinde de düzenlenecek.

Bitirirken...

Her yıl olduğu gibi Haziran ayında İKSV'nin düzenlediği Uluslararası Müzik Festivali'nin bazı konserleri Süreyya Operası'nda icra edilecek.

Bu kitapçık için değerli besteci Yalçın Tura'nın kaleme aldığı bir yazıyı da izleyicilere sunuyoruz.

KBSO Sahnesi'nde 2018-2019'un zengin programında izleyicilere nitelikli müzik saatleri yaşatacak bütün sanat insanlarına ve izleyicilere zevkli müzik günleri dileğiyle saygılar sunarız.

KBSO

İnsanlığın Ortak Dili: Müzik

Yalçın TURA

12 *“Bilenler bilir ki, ırlamak ve ezgi dinlemekten zevk almak, yeteneklerinin derecesine göre, bütün insanların doğasında vardır. Sevindiğinde ya da üzüldüğünde, çoğu zaman, insan şarkı söylemeye yönelir. Musiki ile uğraşmasa da, köylüsü, efendisi, kendince ırlar ve musiki dinlemekten zevk alır; çünkü, ezgi dinlemekten zevk almak, gönül ve can sağlığına delildir. Bazı kimselere tinsellik kanıtı, bazılarına da Yüce Tanrının habercisi ve kimliğinin parlısidir.”*

On dokuzuncu yüzyılın başlarında, inceleme ve araştırma, anlamında “Tedkik ü Tahkik” adında, geleneksel Osmanlı müziği üstüne, küçük ama çok önemli bir kitap yazarak, dönemin sanatsever padişahı Üçüncü Sultan Selim’e sunan, Yenikapı Mevlevihanesi dervişlerinden, şeyh, neyzen ve bestekar Nasır Abdülbaki Dede Efendi, o kitabının başında, musiki üstüne bunları söylüyor.

Nedir Müzik?

Kimilerine göre en pahalı gürültüdür. Başkaları, onun insanın huyunu yumuşatıldığını, davranışlarına tatlılık ve güzellik verdiğini söyler. Daha başkaları onu ruhun besini sayar. Bunlara daha başka tanımlar da eklenebilir.

Musiki sözcüğü Eski Yunanca’dan gelir. Çeşitli uğraşları arasında, güzel sanatların ve bilimlerin koruyuculuğunu da üstlenen, tanrı Apollon’un başında bulunduğu ve eğitip Helicaon Tepesi’nde, çalgısı Lir eşliğinde birlikde törenler yaptığı dokuz genç kız vardır ve bunların herbiri bir sanatın ya da bir bilimin temsilcisi, uygulayıcısı, önderi, bir tür esin perisidir. Tanrıların başı Zeus’un, Hesiodos’a göre, Mnemosine’den, Euripides’e göre Harmonia’dan doğan bu dokuz genç kızının, oluşturdukları topluluğa Muza’lar, yaptıkları işlere de genel ad olarak, Muza’ların işi, sanatı anlamında Musiki, denmiştir. Bunlardan “Kleio” tarihin, öykü sanatının, “Euterpe” Aulos çalgısının ve Tragedya’nın, “Thaleia” komedinin, “Melphomene” şarkının, “Therpsichore” dansın, “Erato” lirik ve erotik şiir

ve şarkının,”Polymnia” kitaranın, “Urania” kosmolojik şiir ve şarkının, “Kalliope” de epik şiirin perisidir.

Müziğin, doğa üstü bir olay ya da tanrısal bir armağan sayılmasının başka bir örneğini de, ta Eski Yunan’dan beri musikinin piri sayılan Fisagor’un, bu sanatı öğreniş efsanesinde buluyoruz. Kimsenin bilmediği bir sanatın kendisine öğretilmesini Tanrıdan dileyen Fisagor’a, bir gece, düşünde, biri : “Kalk ve deniz kıyısına git. İstedığın sana orada öğretilcektir” der. Ertesi sabah deniz kıyısına giden Fisagor, akşama kadar beklediği halde, hiçbir şey bulamaz. Gece, uykusunda yine aynı sözleri işitir. İkinci gün ve ikinci gece de, öncekiler gibi geçer. Üçüncü sabah, kıyıda beklerken, yakınlarda bir yerde çalışan demircilerin demir döğüşlerine kulak kabartır. Çıkan sesler arasındaki farkların, örse vuran çekiçlerin ağırlığıyla ilintili olabileceğini düşünür ve bunlar arasındaki oranları hesaplayarak, müziğin en önemli temel aralıklarını saptar.

Başka bir söylencede ise, Fisagor’un dinsel çabaları sonucu, göklerin, feleklerin, gezegenlerin dönüşünden doğan birtakım sesleri işitmeyi başardığı ve onların ayırımına dayanarak yedi sesli diziye bulduğu anlatılır. İbrahim geleneğinden gelen dinlerde de, Mezmur denen şiirler oluşturup söyleyen Davud peygamber, müzik sanatının temsilcisi sayılır.

Eski insan topluluklarında müzikle, yönetim ve din arasında çok sıkı bir ilişki görülmektedir. Müziğin kökeninin genellikle evrensel olaylara ya da tanrılara bağlanması, ona, hemen her kültürde kutsal bir değer yüklenmesine neden olmakda, insanla tanrısı arasında bir bağlantı oluşmasında büyük görev yüklemekte ve onun, dinsel törenlerin ayrılmaz bir parçası haline gelmesini sağlamaktadır. Üretim ilişkilerinde, çalışma düzeninde, sesin ve müziğin işlevinin önemi yadsınamaz. Herşeyin üstünde, topluluk olarak yaşamak zorunda olan insan, başkalarıyla ilişki kurabilmek için birtakım sesler çıkarmış, giderek bu sesleri heceler ve kelimeler olarak düzenlemiş, belki heceleri ve kelimeleri oluşturmadan önce, o sesleri birbirine bağlarken, ilk ezgi kırıntılarını da ortaya koymaya başlamıştır. En ilkel biçimde bile olsa, toplu çalışmalarda ezgilerin ve şarkıların sağladığı iletişim yanında, onların, yorgunluğu hafifletmekte de yararlı olduğu açıkça görülmüştür.

Müziğin tanrısal yönünün, tanrısal bir sanat oluşunun yanı sıra, insanlar üzerinde önemli etkiler sağladığı ve değişik duygular uyandırdığı anlaşıldığında, doğrudan dinle bağlantılı olmayan durumlarda da ondan yararlanılmaya başlanmış ve müzik yapımı, önemli, saygıdeğer bir iş, bir uğraş haline gelmiştir. Böylece, müzik üreten kişiler ve topluluklar ortaya çıkmış ve bunlar, belli bir olgunluk düzeyine ulaşmış hemen her toplumda insanları biraraya getiren, onları eğlendirdiği kadar da eğiten bir etkinlik olmaya başlamıştır. Bu etkinlikler, artık tapınaklar dışında, kendilerine özgü mekânlarda da gerçekleşme olanağı bulmaktadır. Ama, konser salonu, opera binası ve benzeri adlar taşıyan bütün bu mekânlarda, her ne kadar, din dışı etkinlikler yer alsada, özü ve kökeni gereği tanrısal bir sanat olduğu düşünülen müziğin, seslendirildiği alanlar olarak, onlar yine de bir çeşit tapınak sayılırlar ve bu tapınaklarda gerçekleştirilen törenlerde seslendirilen müzikleri yapanlar ve dinleyenler, birbirinden çok farklı insanlar da olsalar, müziğin ortak dili onları birleştirir, aralarında anlaşmalarını sağlar. Güzel İstanbul’umuzun güzel ilçesi Kadıköy’ümüzde de böyle bir yapıya, Süreyya Operası’na sahip olmakla övünüyor ve mutluluk duyuyoruz.

* Yazım kurallarında yazarın tercihi uyuştur.



"CARA ITALIA, ALFIN TI MIRO" *sergi exhibition* (Sevgili İtalya, Nihayet Seni Görüyorum Dear Italy, Finally I See You)

Roma Opera Tiyatrosu Setlerinde Rossini Operaları
Skeçler, Figürler, Kostümler, Videolar...

Küratörler Curators:

Francesco REGGIANI, Alessandra MALUSARDI

Gioacchino Rossini'nin Ölümünün 150. Yılı Nedeniyle Anma... **Commemoration of Gioacchino Rossini on his 150th Death Anniversary...**

Serginin adı, Rossini'nin ünlü opera'sı 'Il Turco in Italia'daki ana karakterlerinden biri olan Selim'in 'cavatina'sından geliyor. Rossini'nin kompozisyonlarının İtalyan opera tarihindeki önemini ve ağırlığını yinelemek gereksiz, ancak Rossini'nin özellikle son yüzyılda nasıl yorumlandığını ve sunulduğunu uluslararası seyirciye izleme imkanı sağlamalı.

Roma Operası'nın böyle bir sergi projesini hayata geçirmesi için bir başka önemli nedeni daha var. Roma Operasının 27 Kasım 1880'de gerçekleşen açılışı Gioacchino Rossini'nin Semiramis temsiliyle gerçekleşmişti. Roma Operası'nın yüzyılı aşan aktiviteleri arasında Rossini repertuarı yaygın ve sürekli olarak Gino Marinuzzi, Tullio Serafin, Vittorio Gui, Franco Capuana, Alberto Zedda gibi orkestra yönetmenleri tarafından icra edilmiş olup temsilleri Beniamino Gigli, Gino Bechi, Giacomo Lauri Volpi, Tito Schipa, Gianna Pedersini, Tito Gobbi, Giulio Neri, Renata Tebaldi, Sesto Bruscantini, Giulietta Simionato, Boris Christoff, Anna Moffo, Luigi Alva, Giuseppe Taddei, Marcella Pobbe, Virginia Zeani, Teresa Berganza gibi yerli yabancı çok sayıda sanatçı tarafından yorumlandı.

The exhibition "CARA ITALIA, ALFIN TI MIRO" will be held in the foyer of the Sureyya Opera Hall. The exhibition of the Rome Opera Theater aims to offer the chance to see how Rossini was interpreted and proposed, especially during the last century. To commemorate Rossini on his the 150th death anniversary, the Rome Opera Theater planned an exhibition that will help to discover Rossini not only through his music, but also by celebrating his artitic production and vivid passion for life. An unrepeatable opportunity for all opera lovers, who will be able to admire unique iconographic artifacts, including sketches by Giorgio de Chirico and historical stage costumes.

KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI
ODA MÜZİĞİ KONSERLERİ
KADIKÖY MUNICIPALITY SÜREYYA
OPERA HOUSE CHAMBER MUSIC CONCERTS

* Konserler tarih sırasına göre yazılmıştır.

* According to concert dates.





© Jean-François Meler

01 Ekim October Pazartesi Monday - 20.00

Açılış Konseri: Opening Concert:

SIMON GHRAICHY *Piyano Resitali Piano Recital*

Program:

R. SCHUMANN	Humoreske Op. 20
C. DEBUSSY	"La Sérénade Interrompue" (<i>Kesilmiş Serenad The Interrupted Serenade</i>)
C. DEBUSSY	"Soirée dans Grenade" (<i>Granada'da Akşam Evening in Granada</i>)
E. LECUONA	"4 Danzas Afro-cubanas" (<i>Afro-küba Dansları Afro-cuban dances</i>)
I. ALBÉNIZ	Asturias (Leyenda)
H. VILLA-LOBOS	"New-York Skyline Melody" (<i>New York Silüeti</i>)
H. VILLA-LOBOS	"Festa No Sertao" (<i>Ücra Köşelerinde Festival Feast in the Hinterlands</i>)
M.M. PONCE	Intermezzo No. 1
A. MARQUEZ	Danzon No. 2

Meksika ve Lübnan kökenli Fransız piyanist Simon Ghraichy, Paris Ulusal Yüksek Müzik Konservatuvarı'nda Michel Béroff ve Daria Hovora'nın ve Helsinki'deki Sibelius Academy'de Tuija Hakkila gibi hocalardan eğitim aldı.

Simon Ghraichy prestijli Deutsche Grammophon ile özel bir anlaşma imzaladı. Aldığı birçok uluslararası ödülün ardından, son yayımlanan "Heritage" albümüyle büyük ses getiren piyanist, 5 kıtada, New York'taki Carnegie Hall, Berlin Filarmoni Salonu, Paris'teki Champs Elysées Tiyatrosu gibi dünyanın önde gelen salonlarını kapsayan bir dünya turnesine çıktı.

Ghraichy, bu turne kapsamında İstanbul seyircisiyle, Süreyya Operası'nın Açılış Konseri'nde buluşuyor.

Acclaimed French pianist with Mexican and Lebanese background, Simon Ghraichy learned from such masters as Michel Béroff and Daria Hovora at the Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris (CNSMDP), and Tuija Hakkila at the Sibelius Academy in Helsinki, before winning numerous awards and launching an international career.

Pianist, has signed an exclusive recording contract with Deutsche Grammophon. After the great success of his previous album called Heritage, he is now on a large world tour and has already performed on the 5 continents on the most prestigious stages like the Carnegie Hall from New York, Die Berliner Philharmonie, Le Théâtre de Champs Elysées de Paris among others.

Bilet fiyatları Ticket prices: 45-50 TL

Biletler 1 Eylül'de satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from September 1st.



08 Ekim October Pazartesi Monday - 20.00

ARYA

ARIA

Şirin PANCAROĞLU arp harp

Program:

G. FRESCOBALDI "Aria detta la Frescobalda"

D. SCARLATTI Do majör Sonat 1. Edisyon Sonata in C major 1st Edition

Fa minör Sonat K. 69 Sonata in F minor

J.S. BACH Mi Minör Lavta Süiti BWV 996 Suite in E minor

G. FAURÉ "Une Chatelaine en sa Tour" Op. 110

Ş. PANCAROĞLU Eski Bir Kartpostal (An Old Postcard)

B. UYMAZ Buselik Konser Parçası (Buselik Concert Piece)

Lavantalı Panna Cotta Oyun Havası

A. PIAZZOLA "Tango Provincial" / "Tzigane Tango"

I. ALBENIZ "Malaguena" / "Torre Bermeja"

"Yunanca "aer"den, latince "aerem"e , Fransızca "air"den, İtalyanca "aria" kelimesine uzanan bir seyrin müzikal bir terimi doğurmasına şaşmalı mıyız? Hava ve gazlardan aryaya geçiş bence bir tesadüf değil. Bulutların içinde uçtuğumuzu hayal edelim, ya da uzun müddet rüzgara maruz kaldığımız zamanları düşünelim: gerçekten de bir melodinin akışına kapılmış gibi oluruz. Fransızca'da tavır manasında da kullanılan arya genelde tek kişi tarafından söylenen, albenisi yüksek bir melodidir. Ancak terim şarkı formu ile sınırlı olmayıp barok dönem bestecisi Frescobaldi gibilerine enstrümantal ilhamlar da vermiştir. Arpa, nağmelere derin bir ruh veren bir çalgı olarak tanıklık etmek üzere, aryasına davet ediyorum dinleyicileri!"

Şirin Pancaroğlu

Washington Post gazetesi tarafından "uluslararası ölçekte büyük bir yetenek" olarak nitelendirilen arp sanatçısı Şirin Pancaroğlu için müzikte çoğul kimlik arayışları önemli bir uğraştır. Klasik müzik geleneğinden yetişen Türkiye'nin önde gelen arp sanatçısı aynı zamanda geleneksel Türk müziği, doğaçlama, tango ve avangart türlerindeki çalışmaları ve mizansen içeren performanslarıyla övgüler alırken, bir yandan da klasik çizgideki arp konserlerini sürdürmektedir. Farklı soluklardan yorumcu ve bestecilerle yaptığı işbirlikleriyle dikkat çeken Pancaroğlu, müzik tarzlarını birbirinden ayıran tanımları neredeyse ortadan kaldıran, yeni müzik tarzlarına kapı açan bir duruş sergilemektedir. Praised by the Washington Post as a "major talent of international caliber", for Şirin Pancaroğlu, discovering a variety of musical identities for the harp is a central endeavor. Trained as a classical musician, the leading harpist of Turkey is equally active in the realm of Turkish traditional music, improvisation, electronic music, tango and semi-staged performances as she is in mainstream harp repertoire to which she contributes with new works commissioned for her. Regular collaborations with performers and composers of diverse backgrounds have led Pancaroğlu to cross boundaries between musical styles often resulting in music that has been perceived as opening the path to new genres.

Bilet fiyatları Ticket prices: 35-40 TL

Biletler 8 Eylül'de satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from September 8th.



15 Ekim October Pazartesi Monday - 20.00

RUS EZGİLERİ RUSSIAN SOUL

Ufuk DÖRDÜNCÜ *piyano piano*
Bahar DÖRDÜNCÜ *piyano piano*

Program:

S. RAHMANİNOV	Senfonik Danslar, Op. 45
S. RACHMANINOFF	The Symphonic Dances
S. PROKOFYEV	Külkedisi Op. 87
S. PROKOFIEV	Cinderella

Ufuk ve Bahar Dördüncü'de, uzun zamandır birlikte olmanın sağladığı uyum ve buna eklenen sıradışı tekniğin büyüü derhal hissediliyor. İsviçre'de yaşayan piyano ikilisi "Türkiye'nin kültür elçileri" sıfatını hak edecek şekilde, özellikle çağdaş müzik alanında, yıllardır ülkemizin sesini tüm dünyada duyurmaya dönük çalışmaların altına imza atıyorlar. Sanatçılar bu konserde de Rus müziğinin mihenk taşlarından iki dev eseri iki piyano ile seslendirecekler.

Senfonik Danslar Op. 45, 3 bölümlü bir orkestral süittir. Sergey Rahmaninov'un 1940 yılında tamamladığı eser, kompozitörün son bestesidir. Senfonik Danslar adeta, Rahmaninov'un tüm kompozisyon çalışmalarının bir özeti niteliğinde sayılabilir.

Sergey Prokofyev 'Külkedisi' bale süiti üzerine birçok uyarlamalar yazmıştır. 1946'da üç orkestral süit ve 1942 ila 44 arasında piyano parçaları... Bu baleye ilk etapta dikkatleri çeken de bu uyarlamalar olmuştur. Eserin iki piyano uyarlaması 2002 yılında Mikhail Pletnev tarafından yapılmış ve aynı yıl Lugano'da Martha Argerich tarafından seslendirilmiştir.

Having played together for their entire careers, the piano duo Ufuk and Bahar Dördüncü complement each other perfectly, creating a distinguished synergy, coupled with exceptional technique, breathtaking virtuosity and great creativity, evidenced in every performance. Acclaimed as "Cultural Ambassadors" of Turkey, Ufuk and Bahar represent their country all over the world, with highly acclaimed performances, enthusiastically received by critics and audiences alike.

The Symphonic Dances, Op. 45, is an orchestral suite in three movements. Completed in 1940, it is Sergei Rachmaninoff's last composition. The work summarizes Rachmaninoff's compositional output.

Prokofiev wrote several arrangements of Cinderella. 1946 for 3 orchestral suites and between 1942/44 the piano pieces. At any rate Cinderella is a key example of Prokofiev's new moderate style. The version for 2 pianos was arranged by Mikhail Pletnev in 2002, he premiered with Martha Argerich in Lugano in 2002.

Bilet fiyatları Ticket prices: 35-40 TL

Biletler 15 Eylül'de satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from September 15th.



22 Ekim October Pazartesi Monday - 20.00

BİLİTİS ŞARKILARI THE SONGS OF BİLİTİS

"Claude Debussy'nin 100. Ölüm Yılı Dönümü Anısına"

"In Memory of Claude Debussy on his 100th Death Anniversary"

ENSEMBLE VERİTAS

İpek SONAKIN *arp harp*

Gizem AKSOY *arp harp*

Jülide GÜNDÜZ *flüt flute*

Sonat SÖZER *flüt flute*

Gülnare ÖZDEMİR *çelesta celesta*

Görkem YELTAN *anlatıcı narrator*

Program:

C. DEBUSSY	"Claire de Lune" (Ayışığı Moonlight)
M. RAVEL	"Habanera"
C. SAINT SEANS	"Fantaisie" Op. 124
G. FAURE	"Fantaisie"
J. IBERT	"Deux Interludes"
H. BERLIOZ	"L'enfance de Christ" Op. 25 (İsa'nın Çocukluğu The Childhood of Christ)
C. DEBUSSY	Bilitis Şarkıları The Songs of Bilitis

Konser ismini, Claude Debussy'nin 100. ölüm yılı dönümü olan 2018 senesi vesilesiyle, Debussy'nin Pierre Louys'un şiirleri üzerine iki arp, iki flüt, çelesta ve anlatıcı için bestelediği "Bilitis Şarkıları" (Chansons de Bilitis) adlı sahne eserinden alıyor. Antik Yunan'da yaşamış (MÖ 6. yy) kadın Şair Bilitis, Sappho'nun çağdaşıdır. Anadolu toprağı Pamfilya'da doğmuştur. Fransız Şair Pierre Louys (1897-1925) dönemin tarihsel kurgusundan yola çıkarak "Bilitis'in Şarkılarını" çok iyi bildiği Yunan dilinde yazmış, 1894 yılında kendi şiirlerini Fransızca'ya çevirerek bastırması ve edebiyat çevresini şiirlerin Bilitis tarafından yazıldığına uzun süre ikna etmiştir. Louys, yakın arkadaşı Claude Debussy'den şiirleri için özgün sahne müziği bestelemesini rica etmiş, Debussy bu siparişi 1901 yılında iki flüt, iki arp ve çelestadan oluşan bir oda müziği topluluğu için bestelemiştir. Eser 12 şiir için 12 ayrı bölümden oluşur. Anlatıcı, Bilitis'i canlandıran kadın tiyatro sanatçısıdır ve Bilitis karakterinin ağzından şiirleri okur.

The Songs of Bilitis (Les Chansons de Bilitis) is a collection of poetry by Pierre Louys published in Paris in 1894. Louys's close friend composer Claude Debussy has made magnificent musical setting of these poems.

Bilet fiyatları Ticket prices: 25-30 TL

Biletler 22 Eylül'de satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from September 22nd.



29 Ekim October Pazartesi Monday - 18.00

CUMHURİYET'E SES VERENLER SOUND OF THE REPUBLIC

TRAKYA ÜNİVERSİTESİ BALKAN SENFONİ ORKESTRASI

TRAKYA UNIVERSITY BALKAN SYMPHONY ORCHESTRA

Ersin ANTEP *orkestra şefi/anlatan conductor/narrator*

İlker ÖZÖZTÜRK *orkestra şefi conductor*

Teyfik RODOS *bas bass*

Ahmet Hamdi ZAFER *başkemancı konzertmaister*

Program:

Anonim	Yeniçeri Marşı
Gaetano DONIZETTI	Mahmudiye / Mecidiye
Safvet ATABİNEN	Bale Zeybek
Zati ARCA	Dertli Kaval / Sırto
Fatma Zinnure Hanım	Çatalca Muzafferiyeti
Ahmet Cemalettin ÇİNKILIÇ	Sakarya Marşı
İsmail Zühtü KUŞÇUOĞLU	İhtifal
İzzettin Hümayi ELÇİOĞLU	Kafkasya-İzmir'in Dağlarında
Halit Recep ARMAN	Trakya Marşı / Esmer Güzeli
Muhlis Sabahattin EZGİ	Karadeniz Marşı
Osman Zeki ÜNGÖR	Şanson Türk-Aşkım / Yeni Harfler Marşı
Faik CANSELEN	İzindeyiz Marşı

Cumhuriyet'in ilanının 95. yıldönümünde, bir ulusun bağımsızlık sevdası ve çağdaşlaşma serüveni; ilk çoksesli bestelerle anlatılıyor. Uzman müzikolog Ersin Antep'in 20 yılı bulan araştırmaları sonucunda ulaştığı bilgi ve eserler, bizzat anlatımıyla, İstanbul'da ilk kez seslendiriliyor. Opera sanatçısı bas Teyfik Rodos'un solist olarak sahneye çıkacağı konserde Trakya Üniversitesi Balkan Senfoni Orkestrası'nı, Ersin Antep ve genç orkestra şefi İlker Özöztürk yönetiyor. Antep'in görsel sunumu ve anlatımı eşliğinde; Osmanlı dönemindeki ilk çoksesli örneklerden, Kurtuluş Savaşı döneminde cephede bestelenen eserlere uzanan, Giuseppe Donizetti'den Mehmet Ali Bey'e, Safvet Bey'den Zati Bey'e, Fatma Zinnure Hanım'dan Osman Zeki Üngör'e, İsmail Zühtü Kuşçuoğlu'ndan Muhlis Sabahattin Ezgi'ye, İzzettin Hümayi Elçioğlu'ndan Halit Recep Arman'a uzanan repertuvarla; foxtrot, marş, şarkı ve valslerle Cumhuriyet'in ilk yıllarındaki müzik hareketlerinden örnekler veriyor.

We are celebrating the 95th anniversary of Turkish Republic Day with a special concert of Turkish foxtrots, anthems, songs and waltzes...

Sınırlı sayıda ücretsiz giriş kartları 22 Ekim'den itibaren gişeden temin edilebilir.
Limited free entrance cards can be acquired from the box office as of October 22nd.



TRİO MAYA

05 Kasım November Pazartesi Monday - 20.00

Burçin BÜKE *piyano piano*
Julya KREPAK *viyolonsel cello*
Deniz AKINCI *keman violin*

Program:

L.v. BEETHOVEN *Piyanolu Trio No. 1, Re majör Op. 70 "Hayalet"*
Piano Trio in D major "Ghost"
S. RAHMANİNOV *"Trio Élégiacque" No. 2 Op. 9*
S. RACHMANINOFF *"Trio Élégiacque" No. 2*

1977'de açılan "Harika Çocuk" sınavını kazanan, 1982'de 11 senelik Ankara Devlet Konservatuvarı'nın yüksek bölümünü beş senede bitirip eğitimine Almanya'da devam eden Burçin Büke; solist ve oda müziği sanatçısı olarak Türkiye'nin önde gelen piyanistleri arasındadır. Büke verdiği konserler, aldığı ödüller, CD kayıtları, eğitmenlikleri ve basında çıkan övgülerle kariyerini yurtdışında da başarıyla sürdürmektedir. Piyanist bu konserde İzmir DSO'nun viyolonsel grup şef yardımcısı Julia Krepak ve 2. Konzertmeister'i Deniz Akıncı ile trio repertuarının iki başyapıtını seslendirecek.

Burçin Büke, who won the "Extraordinary Talent Prize" given by the Ankara State Conservatory in 1977, completed the normally eleven-year studies in the same conservatory in five years and continued his education in Germany; is one of the leading soloists and chamber musicians of Turkey. In this concert, İzmir State Symphony Orchestra's principal second cellist Julia Krepak and second Konzertmeister Deniz Akıncı meets him for two masterpieces of the trio repertory.

Bilet fiyatları Ticket prices: 25-30 TL

Biletler 5 Ekim'de satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from October 5th.



BORUSAN QUARTET VE VIYANA KLASİKLERİ

BORUSAN QUARTET & VIENESSE CLASSICS

12 Kasım November Pazartesi Monday - 20.00

Esen KIVRAK *1. keman 1st violin*
Özgür BASKIN *2. keman 2nd violin*
Efdal ALTUN *viyola viola*
Çağ ERÇAĞ *viyolonsel cello*

Program:

J. HAYDN *Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 1, Si bemol majör, Op. 1*
String Quartet No. 1 in B flat major
J. HAYDN *Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 2, Re minör, Op. 76, "Beşliler"*
String Quartet No. 2 in D minor, "Fifths"
L.v. BEETHOVEN *Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 4, Do minör, Op. 18/4*
String Quartet No. 4 in C minor

Borusan Quartet bu sezonu Viyana Klasikleri ile taçlandırarak. Çoksesli müzik kültüründe klasik dönemin adını koyan ve koydukları kurallar ve form sistemi ile müzik tarihinin akışını değiştiren Haydn, Mozart ve Beethoven'dan sonra hiçbir şey eskisi gibi olmadı. Borusan Quartet'in bu ilk konseri, senfonileri ile olduğu kadar oda müziği repertuarı ile de ustalığını ve öncülüğünü kanıtlamış olan Haydn'ın Op. 1 ve Op. 76 numaralı dörtlülerinin yanı sıra Beethoven'ın Op. 18/4 numaralı dörtlüsünü sizlerle buluşturacak.

The Borusan Quartet was founded in 2005 under the guidance of Maestro Gürer Aykal. In addition to their regular performances at the Süreyya Opera House in Kadıköy, Istanbul, the Quartet enjoys a busy schedule with concerts and tours in Turkey and abroad.

Tam Fiyat 50 / 38 / 20 TL BİFOKART Klasik 40 / 30 / 16 TL BİFOKART Gold 35 / 26 / 14 TL

Biletler Biletix'ten satılmaktadır. Tickets are on sale through Biletix.



ROMANTİZM'DEN EMPRESYONİZM'E YOLCULUK A JOURNEY FROM ROMANTICISM TO IMPRESSIONISM

19 Kasım November Pazartesi Monday - 20.00

Bahar BİRİCİK *keman violin*
Gülden TEZTEL *piyano piano*

Program:

A. DVORAK	Dört Romantik Parça Op. 75 4 Romantic Pieces
C. FRANCK	Keman-Piyano Sonatı La majör Violin-Piano Sonata in A major
E. GRIEG	Keman-Piyano Sonatı No. 2, Sol majör Op. 13 Sonata in G major
M. RAVEL	Ölmüş bir Prenses için Pavane Pavane for a Dead Princess
C. DEBUSSY	Keman-Piyano Sonatı Sol minör Violin-Piano Sonata in G minor

Keman-Piyano ikilisi olarak çalışmalarına 2000 yılında başlayan İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuarı öğretim üyeleri Bahar Biricik ve Gülden Teztel bugüne kadar gerek solo gerek oda müziği grubu üyesi olarak yurtiçi ve yurtdışında çok sayıda konserler vermiştir. Bu konserde ilk olarak Dvorak'ın dört büyüleyici minyatür parçasını seslendirecek olan ikili, daha sonra keman repertuarının ezgisel ve armonik zenginliği ile en sevilen ve en çok seslendirilen Franck'ın 1866'da besteleyip Ysaye'ye ithaf ettiği sonatını yorumlayacak. İkinci yarıda Grieg'in 1867'de bestelediği ulusal öğeler içeren şiirsel anlatımlı 2 numaralı Sol majör keman-piyano sonatı ve ardından Ravel'in, orijinali piyano için yazılmış olan, keman-piyano düzenlemesini P. Kochanski'nin yaptığı Ölmüş bir Prenses için Pavane adlı eseri yer alacak. Biricik ve Teztel son olarak, Debussy'nin yaşamının son yıllarında yazdığı ve keman-piyano için bestelediği tek sonatı seslendirerek dinleyiciyi Romantizm'den Empresyonizm'e uzanan bir yolculuğa çıkartacaklar. İstanbul State Conservatory professors Gülden Teztel and Bahar Biricik, are presenting concerts as violin piano duo since 2000. They are well known soloists and chamber musicians of their own instruments in Turkey...

Bilet fiyatları Ticket prices: 15-20 TL

Biletler 19 Ekim'de satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from October 19th.



İSTANBUL'DAN PARİS'E 2 BESTECİ 2 KENTET FROM ISTANBUL TO PARIS 2 COMPOSERS 2 QUINTETS

26 Kasım November Pazartesi Monday - 18.00

Fuaye Konseri Foyer Concert

LUDUS ENSEMBLE

Banu Selin AŞAN, Eylül Umay TAŞ *keman violin*
Göknil ÖZKÖK *viyola viola* Yılmaz BİŞER *çello cello*
Elif Gökçe TUĞRUL *piyano piano*

Program:

U.C. ERKİN	Piyanolu Beşli Piano Quintet
G. FAURÉ	Piyanolu Beşli No. 1, Re minör Op. 89 Piano Quintet in D minor

Ludus Ensemble, kurulduğu 2013 yılından itibaren Türkiye ve Avrupa'nın önde gelen konser salonlarında konserler vermiş, beğeni toplayan, genç bir oda müziği topluluğu. Yurtdışında bulundukları bu süre zarfında alanlarının en yetkin isimleriyle çalışmalarını sürdüren Ludus Ensemble, halen Türkiye'de Oda Müziği Master derecesine sahip tek topluluktur. Dünya'nın farklı coğrafyalarından ve zaman dilimlerinden bestecilerin eserlerini yorumlayan topluluk, bu konserde de dinleyicilerini zaman ve mekan ötesi bir yolculuğa davet ediyor. The Ludus Ensemble, established in 2013, is aware of the fact that the borders between countries and cultures have long become transparent and the art of the present and the past enrich each other. Playing compositions from different regions makes the band members feel like time and place are constantly changing. Ensemble will take the audience on a journey beyond time and place by this concert...

Sınırlı sayıda ücretsiz giriş kartları 19 Kasım'dan itibaren gişeden temin edilebilir.

Limited free entrance cards can be acquired from the box office as of November 19th.



03 Aralık December Pazartesi Monday - 20.00

ALEXANDER MARKOV-GÜLSİN ONAY

keman-piyano violin-piano

"George Gershwin'in 120. Doğum Yılı Anısına"

"In Memory of George Gershwin on his 120th Birth Year"

Program:

W.A. MOZART	Keman Sonatı, Si bemol majör, K.378/317d Violin Sonata in B flat major
L.v. BEETHOVEN	Keman Sonatı No. 5, Op. 24 "İlkbahar" Violin Sonata No. 5 "Spring"
A.A. SAYGUN	Süit, Op. 33 Suite
J. BRAHMS	Keman Sonatı No. 3, Op. 108 Violin Sonata No. 3
Albert MARKOV	"Porgy Rhapsody after George Gershwin" (G. Gershwin'in ardından 'Porgy' Rapsodisi)

Keman ve piyano için yazılmış en güzel eserlerden oluşan bir program seslendirmek üzere, iki duayen buluşuyor. Tüm dünyada, etkileyici virtüözitesi ve yorumuyla ünlü keman sanatçısı Alexander Markov ile ülkemizin kültür elçisi, konserleriyle seksen ülkedeki müzisyenin gönlünde taht kurmuş olan piyanist Gülsin Onay...

Beethoven, Mozart, Saygun ve Brahms'ın ustalık gerektiren keman-piyano sonatlarının yer aldığı programda, Alexander Markov'un babası Albert Markov'un da bir bestesi seslendirilecek. İki sanatçının Gershwin'in 120. doğum yıldönümüne ithaf edeceği eser, "Rhapsody after George Gershwin" adını taşıyor.

Turkey's State Artist Gülsin Onay's truly international career has spanned 80 countries across all continents, from Venezuela to Japan. She meets internationally celebrated violinist Alexander Markov, who has been hailed as one of the world's most captivating and versatile musicians, for this concert of greatest pieces of violin-piano repertory...

After Beethoven, Mozart, Saygun and Brahms's technically demanding pieces, artists will play a composition of Albert Markov, Alexander Markov's father. The two virtuosos dedicate this concert and this piece called "Porgy Rhapsody after George Gershwin" to Gershwin on his 120th birth year.





BÜYÜLÜ TINILARA YOLCULUK

A JOURNEY TO MAGICAL TONES

10 Aralık December Pazartesi Monday - 20.00

Hasan TURA *keman violin*
Gizem AKSOY *arp harp*

Program:

J.S. BACH	"Siciliano"
J. MASSENET	Thaïs Operası'ndan Meditasyon "Meditation" from Thaïs
N. RIMSKİ-KORSAKOV	Sadko Operası'ndan "Hint Şarkısı" "Song of India" from Sadko
G. DONIZETTI	Sol Minör Keman-Arp Sonatı Violin Harp Sonata in G minor
C. SAINT-SAËNS	Keman ve Arp için Fantezi, Op. 124 Fantaisie for Violin and Harp
C. DEBUSSY	Ayışığı Moonlight
J. SIBELIUS	Novelette
A. PIAZZOLLA	Tango Tarihi'nden "Bordel 1900" from "History of the Tango"
A. PIAZZOLLA	"Oblivion"
H.N. TURA	Cemal Reşid'in Anısına (In Memory of Cemal Reşid)
H. UÇAR SU	Elif dedim, Be dedim
Y. TURA	Kürdilihicazkâr Saz Semaîsi
Y. TURA	Umutsuz The Desperate
B. BARTOK	Rumen Halk Dansları Romanian Folk Dances

Bestecilik ve orkestra şefliğinin yanı sıra keman kariyerini sürdüren Hasan Niyazi Tura ile, genç kuşağın başarılı arp sanatçısı Gizem Aksoy, 10 Aralık akşamı Barok müzikten ulusal halk ezgilerine uzanan genişlikte bir müzikal şölen sunacaklar. Composer, conductor and violin virtuoso Hasan Niyazi Tura and the rising harpist of young generation Gizem Aksoy presents a musical feast from Baroque age to national folk music on the evening of December 10th.

Bilet fiyatları Ticket prices: 15-20 TL

Biletler 10 Kasım'da satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from November 10th.



BORUSAN QUARTET VE VIYANA KLASİKLERİ

BORUSAN QUARTET & VIENESSE CLASSICS

17 Aralık December Pazartesi Monday - 20.00

Esen KIVRAK 1. keman 1st violin
Özgür BASKIN 2. keman 2nd violin
Efdal ALTUN viyola viola
Çağ ERÇAĞ viyolonsel cello

Program:

W.A. MOZART	Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 15, Re minör, KV 421 String Quartet No. 15 in D minor
L.v. BEETHOVEN	Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 14, Do diyez minör, Op. 131 String Quartet No. 14 in C sharp minor

Borusan Quartet'in Viyana Klasikleri serisinin ikinci konserinde müzik tarihinin iki dâhisinin, Mozart ve Beethoven'ın yapıtlarıyla sahnede olacak. Mozart'ın, KV 464 numaralı dörtlüsü ve Beethoven'ın olgunluk döneminin başyapıtlarından Op. 131 numaralı dörtlüsü ile Borusan Quartet, çoksesli müzik tarihinin en ilham verici iki oda müziği yapısını seslendirmiş olacak.

The Borusan Quartet was founded in 2005 under the guidance of Maestro Gürer Aykal. In addition to their regular performances at the Süreyya Opera House in Kadıköy, Istanbul, the Quartet enjoys a busy schedule with concerts and tours in Turkey and abroad.

Tam Fiyat 50 / 38 / 20 TL BİFOKART Klasik 40 / 30 / 16 TL BİFOKART Gold 35 / 26 / 14 TL

Biletler Biletix'ten satılmaktadır. Tickets are on sale through Biletix.



AŞKIN ENSEMBLE VE AND SEVİL ULUCAN

24 Aralık December Pazartesi Monday - 20.00

AŞKIN ENSEMBLE

Cihat AŞKIN şef-keman *conductor-violin*

Sevil ULUCAN WEINSTEIN keman *violin*

Program:

R. KAJANUS "Adagietto"

D. ŞOSTAKOVİÇ Keman Sonatı, Sol majör, Op. 134

SHOSTAKOVICH Violin Sonata in G major (Düzenleme Arr. Michael Zinman & Andrei Pushkarev)

F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY Yaylı Çalgılar için Sekizli Op. 20 String Octet

P.d. SARASATE "Navarra" Op. 33

Cihat Aşkın önderliğinde kurulan Aşkın Ensemble bir müzik mutfağı gibi bünyesine dahil ettiği sanatçıları oda müziği ve sahne performansı anlamında değerlendirip onların gelişimine katkıda bulunan aynı zamanda bir eğitim projesidir. Topluluk bünyesine aldığı genç sanatçıları 31 yaşında mezun etmekte ve yerine yeni sanatçıları dahil etmektedir. Bugüne dek Türkiye dışında Hollanda ve bazı Avrupa şehirlerinde konserler veren topluluk İda Haendel, Shlomo Mintz ve Roby Lakatos gibi dünya çapında samatçılara eşlik etmiştir. Müzik direktörü ünlü kemancı Cihat Aşkın'dır. Konserde Aşkın Ensemble'la birlikte, yurtiçi ve yurtdışı solo ve oda müziği çalışmalarının yanı sıra İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuarı'nda öğretim üyesi olarak görev yapan Sevil Ulucan Weinstein solist olarak yer almaktadır. Aşkın Ensemble, founded under the leadership of famous violin virtuoso Cihat Aşkın, is a training project that aim to evaluate the young professionals on chamber music. İstanbul Conservatory's professor Sevil Ulucan Weinstein will also take part in this concert as the soloist...

Bilet fiyatları Ticket prices: 25-30 TL

Biletler 24 Kasım'da satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from November 24th.

07 Ocak January Pazartesi Monday - 20.00

KARŞI EZGİLER DISTANT MELODIES

Hande KÜDEN *keman violin*
Elena RINDLER *keman violin*
Öykü KOÇOĞLU *viyola viola*
Dorukhan DORUK *viyolonsel cello*
Can ÇAKMUR *piyano piano*

Program:

D. ŞOSTAKOVIÇ Piyanolu Kentet, Sol minör Op. 57
D. SHOSTAKOVICH Piano Quintet in G minor
C. FRANCK Piyanolu Kentet, Fa minor Piano Quintet in F minor
F. SAY Yürüyen Köşk (kentet versiyonu) The Moving Mansion (quintet version)

Dört önemli yarışmadan üç birincilik, bir özel ödülle dönen, 2013'te İKSV'nin "Aydın Gün Teşvik Ödülü"ne layık görülen Hande Küden... "Oscar ve Vera Ritter Stiftung Hamburg" ve "Possehl Stiftung Lübeck" burslarını kazanan, Alman Senfoni Orkestrası'na kabul edilen Elena Rindler... Uluslararası yarışmalarda birçok derece alan, DAAD ve Pekineller'in "Dünya Sahnelerinde Genç Müzisyenler" projesi kapsamında desteklenen, Bavyera Radyo Senfoni Orkestrası üyesi Dorukhan Doruk... Yine "Dünya Sahnelerinde Genç Müzisyenler" projesiyle desteklenen, Roma Uluslararası Piyano Yarışması'nda "Primo Premio Assoluto" ve EMCY ödüllü Can Çakmur... Bu dört üstün yetenekli genç sanatçı; Notre Dame de Sion Oda Orkestrası'nda 11 yıl boyunca grup şefliği yapmış olan, Lepidus Quartet'in kurucu üyesi, Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın ve İstanbul Sinfonietta grup şefi Öykü Koçoğlu ile Süreyya Operası'nda bir kentet akşamında buluşuyor. Dimitri Şostakoviç, Op. 57, sol minör Piyano ve Yaylı Çalgılar için Kentet'i, 1940 yılında bestelemiştir. Dönemin haftalık kültür ve politika gazetesi Literaturnata Gazeta'da "çağımızın gerçek sesini taşıyan, mükemmel armonilerle bezenmiş, günümüzü yansıtan bir eser..." kritiği ile yer verilen parça, 1941 yılında Stalin Ödülü'ne layık görülmüştür. Cesar Franck'ın 1879-1880 yıllarında yazmış olduğu Piyano ve Yaylı Çalgılar için Fa minör Kentet'i ise, bestecinin geç dönem eserleri arasındadır. Fransız besteci Charles Tournemire, bu çalışmayı "piyanolu kentetlerin kralı" olarak tanımlamıştır. Eser, aslında rahatsızlık veren tutkulu hissi ve yarattığı melankolik atmosfer nedeniyle, o dönemde yazılmış olan eserlerin çoğunun duygusal menzilin çok ötesine geçmiştir. Fazıl Say; "Yürüyen Köşk" Atatürk Anısına Opus 72 eseri ile Atatürk'ün Yalova'daki Millet Çiftliği'nde yaşayan çınar ağacı ve köşkün hikâyesini eşsiz melodilerle dinleyici ile buluşturuyor. Four exceptionally talented young virtuosos meet Öykü Koçoğlu, the principal violist of Borusan Philharmonic Orchestra for a quintet evening... Shostakovich's Piano Quintet in G minor was written in 1940 and in 1941 it was awarded the Stalin Prize. César Franck's Piano Quintet in F minor was composed in 1879 and has been described as one of Franck's chief achievements alongside his other late works. The work has been described as having a "torrid emotional power", "explosion" and "unctuous narcissism"; actually it was far too forward of its time emotionally...

Bilet fiyatları Ticket prices: 25-30 TL

Biletler 7 Aralık'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from December 7th.





PARTİTA

Fuaye Konseri Foyer Concert

14 Ocak January Pazartesi Monday - 18.00

Ellen JEWETT keman *violin*

Program:

A.A. SAYGUN Partita
J.S. BACH Partita, Re minör in D minör

Bu program Johann Sebastian Bach'ın 333.cü doğum yılı (2018) kapsamında, 2018-2019 sezonunun başından itibaren Ellen Jewett tarafından Bach@333 başlığıyla seslendirilen bir dizi konserin devamı niteliğindedir. Sanatçı, Bach'ın Partitası'nın yanı sıra, Ahmet Adnan Saygun'un ilk defa Jewett tarafından CD'ye kayıt edilen ve 2019'da Naxos etiketiyle piyasaya çıkacak olan Partitası'nı da fuayenin büyüğü ortamında dinleyiciyle buluşturacak... Amerikalı kemancı Ellen Jewett, 11 yıl boyunca bol ödüllü bir dördütlü olan Audubon Quartet'in üyesi olarak bu grupla birlikte sayısız konser vermiştir. Jewett'in Centaur, Chandos, Albany ve Newport Classics gibi şirketlerce yayınlanmış kayıtları vardır. Yo Yo Ma, Maxim Vengerov gibi sanatçılarla oda müziği birlikteliklerinin yanı sıra, Phillip Glass, Sir Michael Tippett gibi çağdaş bestecilerin eserlerinin dünya prömierlerini seslendirmiştir. Gürer Aykal'ın daveti üzerine 3 yıl boyunca Borusan Filarmoni Orkestrası'nın birinci kemancılığı yapan sanatçı, Hezarfen Ensemble'in kurucu üyelerindendir. Jewett son yıllarda solistik kariyerinin yanı sıra Klasik Keyifler'in sanat direktörlüğünü de yürütmektedir.

After several records for Centaur, Chandos, Albany and Newport Classics; American violinist Ellen Jewett has recorded Ahmet Adnan Saygun's Partita for Naxos, which will be released in 2019.

Sınırlı sayıda ücretsiz giriş kartları 7 Ocak'tan itibaren gişeden temin edilebilir.
Limited free entrance cards can be acquired from the box office as of January 7th.



BOZOK QUARTET



21 Ocak January Pazartesi Monday - 20.00

Tayfun BOZOK keman *violin*
Derya BOZOK keman *violin*
Evren BİLGENOĞLU viyola *viola*
Erkan ÖZBEK viyolonsel *cello*

Program:

L.v. BEETHOVEN Yaylı Kuartet "Serioso" Op. 95 String Quartet
D. ŞOSTAKOVIÇ Yaylı Kuartet No. 7 Op. 108
D. SCHOSTAKOVICH String Quartet No. 7
M. RAVEL Yaylı Kuartet, Fa majör String Quartet in F major

Ankara'da kurulan Bozok Quartet'in üyeleri, bir yaylı dördütlü olmanın evlilikten bile daha zor birlikteliğini yürütmenin olmazsa olmazı sayılan idealizmi sanatlarının önüne koymuşlar. Özel yaşamdaki dostluğu ve uyumu bir yaylı dördütlüde müziğe yansıtmak için, çoğu müzisyenin kısa sürede pes edeceği, zorlukları aşarak düzenli çalışmalarla güçlü bir repertuvar geliştiriyorlar. Verdikleri konserler, dinleyiciyi anlık etkileyip hemen unutulacak cinsten değil. Hepsi solist nitelikli 4 müzisyenin uzun soluklu bir grubu yürütmesi için önemli bir avantajları daha var; hepsi kadrolu sanatçılar. Ama bu avantajı kullanıp, memur müzisyenlikten sıyrılıp, müzik sevgisini orta yaşlarda da sürdürebilen o kadar az profesyonel var ki! Bozok Quartet'i ayrıcalıklı yapan da işte bu rahatı tepip, riskli ve stresli bir ikinci çalışma ortamı yaratmakta ısrar etmeleri.

Bozok Quartet was established in Ankara by four soloist musicians. The members of the group express their friendship in their private lives to their music as harmony.

Bilet fiyatları Ticket prices: 25-30 TL
Biletler 21 Aralık'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from December 21st.



ARPIN RENKLERİ

COLORS OF HARP

28 Ocak January Pazartesi Monday - 18.00

Fuaye Konseri Foyer Concert

Merve KOCABEYLER *arp harp*

Program:

N.C. BOCHSA/MORETTI	Rossini'nin "Zitti Zitti" Triosu Üzerine Rondo (Sevil Berberi) Rondeau on the trio "Zitti Zitti" (Rossini's Barber of Seville)
C.P.E. BACH	Sol majör Arp Sonatı, Wq.139 Harp Sonata in G major
C. DEBUSSY	Rêverie
I. ALBENİZ	Córdoba
I. ALBENİZ	Asturias
D. SCARLATTI	Fa minör Sonat, K 466 Sonata in F minor
E. WALTER-KÜHNE	Çaykovski'nin "Eugene Onegin" Operasından Temalar Üzerine Fantezi Fantasy on Themes from "Eugene Onegin" Opera by Tchaikovsky

Uluslararası yarışmalardaki birincilikleri ile dikkatleri üzerine çeken arpist Merve Kocabeyler, renkli bir solo arp programı ile dinleyiciyle buluşuyor. Barok dönemden empresyonist döneme uzanan, İtalyan ve Rus opera klasiklerini arp ile buluşturan programda, dinleyiciler arpın sahip olduğu geniş tını yelpazesi ile tanışacak ve bu büyülü enstrümanı yeniden keşfedecekler. Young harpist Merve Kocabeyler is the first prize winner of many international harp competitions. The harp recital of Kocabeyler at the foyer of Sureyya Opera Hall will take us from Baroque age to Impressionism by the classics of Italian and Russian opera repertory with the sound of this magical instrument.

Sınırlı sayıda ücretsiz giriş kartları 21 Ocak'tan itibaren gişeden temin edilebilir.
Limited free entrance cards can be acquired from the box office as of January 21st.



TRİO BRİO

04 Şubat February Pazartesi Monday - 20.00

İbrahim YAZICI *piyano piano*
Erman TÜRKİLİ *keman violin*
Çağ ERÇAĞ *viyolonsel cello*

Program:

S. RAHMANİNOV	Trio Élégiacque No. 1, Sol minör
S. RACHMANINOFF	Trio Élégiacque No. 1 in G minor
F. MENDELSON	Piyanolu Trio No. 1, Re minör Op. 49 Piano Trio in D minor
F. SCHUBERT	Piyanolu Trio, Mi bemol majör, Op. 100
	Piano Trio in E flat major

Ülkemiz ve yurtdışında sayısız konserler gerçekleştiren, alanlarında son derece tanınmış ve başarılı projeler yürüten, orkestra şefi ve piyanist İbrahim Yazıcı; keman sanatçısı ve akademisyen Erman Türkili ile ismini sıkça duyduğumuz başarılı viyolonsel sanatçısı Çağ Erçağ'dan oluşan bu trio; klasik müzik repertuvarının seçkin yapıtlarından oluşan program ile konserlerine devam etmektedir.

Conductor and pianist İbrahim Yazıcı; violin virtuoso and academic lecturer Erman Türkili; and celebrated cello virtoso Çağ Erçağ are all well known and accomplished artists of their own instruments.

Bilet fiyatları Ticket prices: 25-30 TL

Biletler 4 Ocak'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from January 4th.



TRİO KUVARS VİYOLET

11 Şubat February Pazartesi Monday - 20.00

Evrin GÜVEMLİ *klarnet clarinet*
Rahşan APAY *viyolonsel cello*
Jerfi AJİ *piyano piano*

Program:

C. FRÜHLING Klarnet, Viyolonsel ve Piyano için Trio, Op. 40
Trio for Clarinet, Cello and Piano
R. MUCZYNSKI Klarnet, Viyolonsel ve Piyano için Fantazi Trio, Op. 26
Fantasy for Clarinet, Cello and Piano
L.v. BEETHOVEN Klarnet, Viyolonsel ve Piyano için Trio, Op. 38
Trio for Clarinet, Cello and Piano

Kurulduğu 2014 senesinden bu yana birçok konser salonunun davetlisi olan Trio Kuvars Violeto bu konserde klasik repertuarın klarnet, viyolonsel ve piyano için bestelenmiş seçkin örnekleriyle dinleyicilerin karşısında olacak. Klasik dönemin en etkili ve üretken bestecilerden biri olan Beethoven ile Avusturyalı besteci ve piyanist Carl Frühling'in triolarından, 20. yüzyılda yaşamış Polonya asıllı Amerikalı besteci Robert Muczynski Fantazi Trio'suna kadar geniş bir yelpaze ile seyircilere unutulmaz bir trio akşamı yaşatmayı hedefleyen grup, kurulduğundan bu yana üçüncü kez Süreyya Operası'nda sahne alacak.

Clarinet player Evrin Güvemli, cellist Rahşan Apay and pianist Jerfi Aji have come together to form the Trio Kuvars Violeto in 2014. Since the Trio was established, this will be the group's third concert at Süreyya Opera Hall.

Bilet fiyatları Ticket prices: 25-30 TL

Biletler 11 Ocak'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from January 11th.



BORUSAN QUARTET VE VİYANA KLASİKLERİ

BORUSAN QUARTET & VIENESSE CLASSICS

18 Şubat February Pazartesi Monday - 20.00

Esen KIVRAK 1. keman 1st violin
Özgür BASKIN 2. keman 2nd violin
Efdal ALTUN viyola viola
Çağ ERÇAĞ *viyolonsel cello*

Program:

J. HAYDN Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 5, Re majör, Op. 2
String Quartet No. 5 in D major
J. HAYDN Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 4, Si bemol majör, Op. 76, "Gün Doğumu"
String Quartet No. 4 in B bemol major, "Sunrise"
F. SCHUBERT Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 13, La minör Op. 29, D. 804 "Rosamunde"
String Quartet No. 13 in A minor

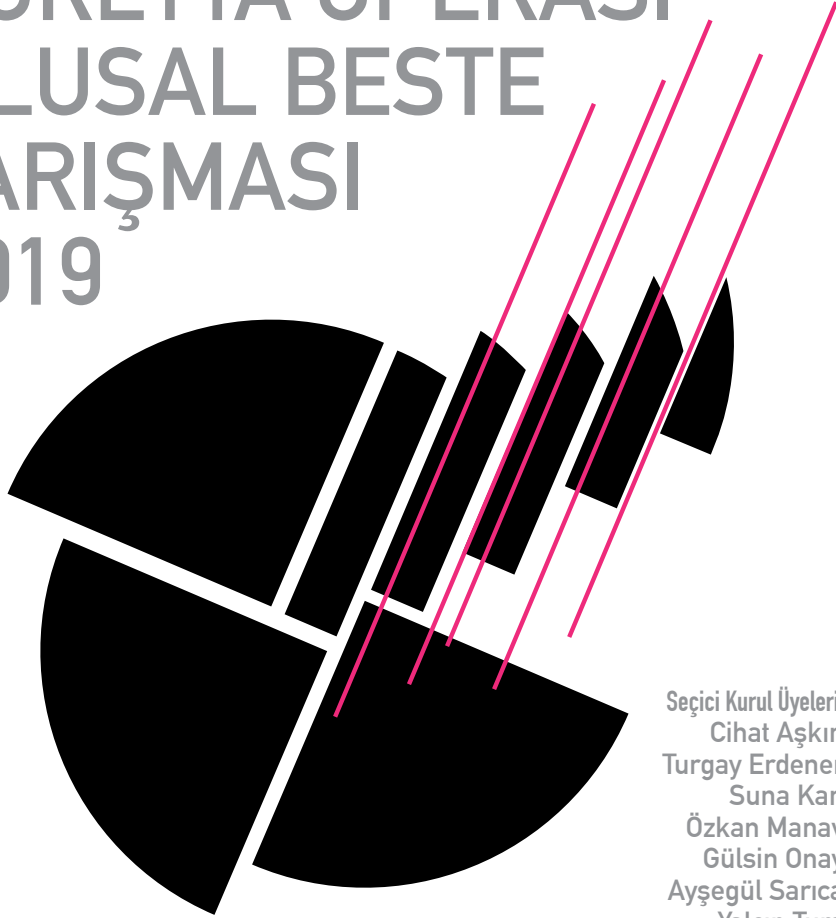
Borusan Quartet bu konserde, Schubert'in ve hatta tüm klasik dönem bestecilerinin yolunu aydınlatan Haydn'in müziği nasıl geliştirdiğini net bir şekilde gözler önüne serecek bir programla huzurlarınızda olacak. Haydn'in Op. 2 ve ardından Op. 76 "Gün Doğumu" başlıklı dörtlüleri, onun ileri görüşlülüğün resmini çizer nitelikte. Haydn'in açtığı yoldan ilerleyen bir başka usta besteci; naif karakterini en çok da oda müziği yapıtlarında ve lied'lerinde hissettiğimiz Franz Schubert, Borusan Quartet'in bu programında "Rosamunde" başlıklı yapıtlarıyla yer alacak.

The Borusan Quartet was founded in 2005 under the guidance of Maestro Gürer Aykal. In addition to their regular performances at the Süreyya Opera House in Kadıköy, Istanbul, the Quartet enjoys a busy schedule with concerts and tours in Turkey and abroad.

Tam Fiyat 50 / 38 / 20 TL BİFOKART Klasik 40 / 30 / 16 TL BİFOKART Gold 35 / 26 / 14 TL

Biletler Biletix'ten satılmaktadır. Tickets are on sale through Biletix.

KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI ULUSAL BESTE YARIŞMASI 2019



Seçici Kurul Üyeleri:
Cihat Aşkın
Turgay Erdener
Suna Kan
Özkan Manav
Gülsin Onay
Ayşegül Sarıca
Yalçın Tura

Piyanolu Dörtlü (Kuartet) için

Son Teslim Tarihi: 03 Aralık 2018
Final Konseri: 25 Şubat 2019

Birincilik Ödülü 12.500 TL
İkincilik Ödülü 9.000 TL
Üçüncülük Ödülü 6.000 TL
Mansiyon 3.000 TL

Seçilen eserlerin CD olarak basımı



ŞARTNAME İÇİN: www.kbsobesteyarismasi.kadikoy.bel.tr



KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI ULUSAL BESTE YARIŞMASI FİNAL KONSERİ

KADIKÖY MUNICIPALITY SÜREYYA OPERA HALL
NATIONAL COMPOSITION CONTEST FINAL CONCERT

25 Şubat February Pazartesi Monday - 19.30

Özcan ULUCAN *keman violin*
Ulrich MERTIN *viyola viola*
Ozan TUNCA *viyolonsel cello*
Birsen ULUCAN *piyano piano*

Kadıköy Belediyesi, 25 Şubat'ta sonuçlanması planlanan, 50 yaş altı kompozitörler arasında "Piyanolu Dörtlü" (keman, viyola, viyolonsel, piyano) için bir "Beste Yarışması" düzenlemiştir. Finale kalan eserler 25 Şubat akşamı, değerli virtüözler Özcan Ulucan, Ulrich Mertin, Ozan Tunca ve Birsen Ulucan tarafından ard arda seslendirilecek. Halka açık olarak icra edilecek konserden hemen sonra jüri değerlendirmesini yapacak ve ödül töreni aynı akşam gerçekleştirilecek. Jüri üyelerinin yapacağı derecelendirmenin yanı sıra, isteyen dinleyicilerin katılabileceği halk oylamasıyla, bir adet de "Dinleyici Özel Ödülü" verilecek.

This concert features live performances of the finalist pieces of Kadıköy Municipality Süreyya Opera Hall National Composition Contest, written by Turkish composers under the age of 50 in "Piano Quartet" form. The winners will be expounded and prize giving ceremony will be held, same evening after the concert.

www.kbsobesteyarismasi.kadikoy.bel.tr

Sınırlı sayıda ücretsiz giriş kartları 18 Şubat'tan itibaren gişeden temin edilebilir.
Limited free entrance cards can be acquired from the box office as of February 18th.



04 Mart March Pazartesi Monday - 20.00

BOSPHORUS WIND VE AND MUHİDDİN DÜRRÜOĞLU

BOSPHORUS WIND QUINTET *nefesli beşli*

Bülent EVCİL *flüt flute*

Sezai KOCABIYIK *obua oboe*

Ferhat GÖKSEL *klarnet clarinet*

Cem AKÇORA *korno horn*

Cavit KARAKOÇ *fagot bassoon*

Muhiddin DÜRRÜOĞLU *piyano piano*

Program:

L. THUILLE

N. RIMSKY KORSAKOV

F. POULENC

Altılı Op. 6 Sextet

Altılı, Si bemol Sextet in B flat

Altılı, FP 100 Sextet

Bosphorus Wind birkaç yıl önce İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası, İstanbul Devlet Opera ve Balesi, Ankara Devlet Opera ve Balesi ile Borusan Filarmoni Orkestrası'nın grup şefleri tarafından kurulmuştur. Borusan Filarmoni ile pek çok CD kaydına imza atan grup aynı zamanda BBC Proms, Hong Kong Arts Festival, Vienna Musikverein, Frankfurt Alte Oper, Essen Philharmonie gibi uluslararası müzik festivalleri için gerçekleştirilen turnelerde de yer almıştır. Pek çok oda müziği konserlerinin ve katıldıkları festivallerin yanında Bosphorus Wind, Fazıl Say'ın nefesli beşlisi için yazdığı yeni bestesinin ilk seslendirilişini ve DVD kaydını gerçekleştirmiştir. Grubun üyeleri bir yandan uluslararası orkestra ve solo kariyerlerini başarı ile yürütürken diğer yandan oda müziğine olan tutkularını bir araya gelip bu repertuarının güzelliklerinin peşinden giderek devam ettirmektedir.

Konserde Bosphorus Wind'le birlikte yer alacak olan Muhiddin Dürrüoğlu, Türkiye'nin yetiştirdiği en önemli piyanistlerden biridir. Brüksel Kraliyet Konservatuvarı'nda Oda Müziği profesörü olarak görev yapan Dürrüoğlu, "Harika çocuklar yasası"nın "Özel Statü Yönetmeliği" kapsamında eğitim görmüş; bestecilik alanındaki ödülleri yanı sıra piyanist olarak 1991 Avrupa Piyano Yarışması Finalisti, Nany Phillipart ile Fondation Belge de la Vocation, J.W. Peelemans ödülleri almıştır. Sanatçı Belçika merkezli "Ensemble Khéops"un da kurucu üyesidir.

An outstanding program of sextets for wind instruments and piano is waiting for you. Principals of Turkey's leading orchestra's came together to form Bosphorus Wind Quintet. Pianist and composer Muhiddin Dürrüoğlu is holder of numerous international prizes and he is Professor of chamber music at Brussels Royal Conservatory of Music.

Bilet fiyatları Ticket prices: 35-40 TL

Biletler 4 Şubat'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from February 4th.





AYŞEGÜL SARICA

Piyano Resitali Piano Recital

11 Mart March Pazartesi Monday - 20.00

Program:

J.S. BACH	Toccata ve Füg, Re majör Toccata and Fugue in D major
L.v. BEETHOVEN	Piyano Sonatı No. 32, Op. 111 Piano Sonata No. 32
F. SCHUBERT	4 Impromptus Op. 90
G. FAURÉ	Nocturne ve and Impromptus

Devlet Sanatçısı, usta piyanist Ayşegül Sarıca, virtüözitesinin yanı sıra ülkemizdeki birçok başarılı piyanistin hocası olarak da Türkiye'nin müzik hayatına damgasını vurmuştur. Sarıca, gerek solo ve oda müziği resitaleri, gerek senfonik orkestralar eşliğinde barok çağdan günümüze uzanan evrensel piyano literatürünün çok sayıda eserini, Türkiye ve dünyanın çeşitli ülkelerinde yorumlamıştır. Sanatçının çok sayıda CD kaydı da bulunmaktadır. Halen İstanbul Teknik Üniversitesi Müzik İleri Araştırmalar Merkezi'nde (MİAM) yüksek lisans ve doktora düzeyinde piyano eğitimi veren değerli sanatçı pek çok uluslararası piyano yarışmasında da jüri üyeliği yapmaktadır. Ünlü "Margueritte Long Jaques Thibaut Uluslararası Yarışması"nda 'Paris Şehir Ödülü'; Fransa Kültür Bakanlığı "Chevalier de l'Ordre des Arts et Letters" nişanı olan Sarıca'ya, 2006'da "İstanbul Kültür Sanat Vakfı"nın 'Müzik Onur Ödülü' verilmiştir.

Ayşegül Sarıca is one of the leading pianists and teachers of Turkey. In 1955, she received the "Jury Special Prize" from the International Munich Piano Contest. In 1959, she was honored with the "Paris City Prize" in Long-Thibaud-Crespin Competition. In 1971, she was given the honorary title of State Artist by the Turkish Ministry of Culture. In 1974, she received the "Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres" from the French Ministry of Culture. In 2006, she was awarded the "Merit of Honor" in music by the Istanbul Culture and Art Foundation.

Bilet fiyatları Ticket prices: 35-40 TL

Biletler 11 Şubat'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from February 11th.



ZAMANIN ÖTESİNDE

BEYOND TIME

18 Mart March Pazartesi Monday - 20.00

DUO FIDELİS

Zeynep KELEŞOĞLU *flüt flute*
Orçun ORÇUNSEL *piyano piano*

Program:

Carl REINECKE	Flüt Piyano Sonatı "Undine" Flute Piano Sonata
André JOLIVET	"Chant de Linos"
Achille-Claude DEBUSSY	Pan'ın Öğleden Sonrasına Prelüd Prelude to the Afternoon of a Faun
Orçun ORÇUNSEL	"Seikilos Epitaph"

TRT İstanbul ve Ankara radyolarında verdikleri canlı konserler, tematik ve renkli program seçimleri, samimi sunumları ile dinleyiciyle kurdukları bağ, Duo Fidelis'i kültür sanat çevrelerinde sevilen bir konuma taşımıştır. İkili; Debussy, Reinecke ve Jolivet'nin flüt repertuvarının mihenk taşı sayılan eserlerini, Orçunsel'in Aydın'da 2300 yıllık bir mezar taşında keşfedilmiş, dünyanın en eski ikinci şarkısı üzerine bestelediği Seikilos Epitaph adlı eseri ile derliyor. İkili, bu konserlerinde antik dünyanın mitolojik ve gerçek hikayelerini, farklı dönemlerin müzikal yaklaşımlarıyla buluşturarak, sizleri zamanın ötesinde bir yolculuğa davet ediyor.

Duo Fidelis (meaning; faithful duo), started playing music together in 1996. In fact, Orçun was accompanying her with improvisations while Zeynep was playing her first notes on flute. For 20 years, the love of music and their respect for one another became a force to share, develop, create and they decided to continue the future projects under this name.

Bilet fiyatları Ticket prices: 15-20 TL

Biletler 18 Şubat'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from February 18th.



DUO YIN-YANG

Fuaye Konseri Foyer Concert

25 Mart March Pazartesi Monday - 18.00

Pinar DİNÇER *viyola viola*
Başar Can KIVRAK *piyano piano*

Program:

A. RUBINSTEIN	Viyola Piyano Sonatı, Fa minör Op. 49 Viola Sonata in F minor
R. SCHUMANN	Fantasiestücke Op. 73
P. HINDEMITH	Viyola Piyano Sonatı No. 4, Op. 11 Viola Piano Sonata No. 4

Duo Yin-Yang gerek solo, gerek oda müziği alanında yıllardır konserler veren iki müzisyen; Semplice Quartet'in viyolacısı Pinar Dinçer ve Begoa Ensemble ile TrioBa'nın piyanisti Başar Can Kıvrak tarafından 2018 yılında kurulmuştur. Viyola-piyano başyapıtlarının yanı sıra nadir seslendirilen eserleri de repertuvarına dahil eden ikili, konser programlarında müzikal anlamda dengeli bir kontrast yaratmayı ve icra edecekleri eserleri bir bütün olarak dinleyiciye sunmayı ilke edinmişlerdir. Duonun adı bu anlayıştan gelmektedir.

Veteran chamber musicians Pinar Dinçer and Başar Can Kıvrak, established Duo Yin-Yang in 2018. Pinar Dinçer is also the violist of Semplice Quartet and Başar Can Kıvrak is the pianist of both Begoa Ensemble and TrioBa. The name of the duo "Yin-Yang" expresses their way of presenting a concert; to create musically balanced contrasts in the programs...

Sınırlı sayıda ücretsiz giriş kartları 18 Mart'tan itibaren gişeden temin edilebilir.

Limited free entrance cards can be acquired from the box office as of March 18th.



© Marco Borggreve



01 Nisan April Pazartesi Monday - 20.00

VİYANA'DAN MÜZİK ESİNTİLERİ MUSIC BREEZES FROM VIENNA

VİYANA ODA SENFONİSİ WIENER KAMMERSYMPHONIE

Konuk solistler Guest soloists:

Fabio di CASOLA klarnet *clarinet*

Sef THISSEN bariton *baritone*

Program:

- | | | |
|----------------|--|--|
| L.v. BEETHOVEN | Prometheus Uvertürü Op. 43 | Ouverture Prometheus |
| W.A. MOZART | Bariton ve Yaylı Kentet için Seçilmiş Aryalar | Selected Arias for Baritone and String Quintet |
| R.FUCHS | Klarnetli Kentet Op. 102 | Clarinet Quintet |
| E.W. KORNGOLD | "Märchenbilder" (Peri Masalları) yaylı kentet için | (Fairy Tales) for string quintet |
| H. GÁL | 5 Intermezzo Op. 10, yaylı kentet için | for string quintet |
| F. KREISLER | Liebesleid-Schön Rosmarin-Liebesfreud | yaylı kentet için for string quintet |

Viyana Yaylı Çalgılar Beşlisi, 2006 yılında Viyana'daki çeşitli orkestralarda öne çıkan müzisyenler tarafından kurulmuştur. Grup klasiklerden çağdaş müziğe uzanan geniş bir repertuvara sahiptir. Konser programlarında genellikle parlak eserler olmasına rağmen unutulmuş veya gözden kaçmış parçalara ve senfonik eserlerin oda müziği uyarlamalarına yer vermektedirler... İsviçreli klarnetist Fabio di Casola Zürih Üniversitesi'nde klarnet ve oda müziği profesörü ve Sony sanatçısıdır... Hollandalı bariton Sef Thissen, ilk albümünün çıkış konserini Amsterdam'daki prestijli konser salonu 'Royal Concertgebouw'da seslendirdi. 'Viva Classic' orkestrasıyla çalışan sanatçının son projeleri arasında Devlet Operası'yla 'Wien bleibt Wien' projesi yer alıyor.

The String Quintet Wiener Kammer-symphonie is composed of highly talented musicians based in Vienna. The group brings to its' audiences a special symphonical/opera/ concerto repertoire "revisited" in the chamber music version for String Quintet... A native of Switzerland, Fabio Di Cäsola is professor of clarinet and chamber music at the Zurich University and he is a Sony artist... Dutch baritone Sef Thissen released his debut album at the Royal Concertgebouw in Amsterdam. Thissen performs with Viva Classic Live orchestra and his recent highlight is National theatre tour 'Wien bleibt Wien'...

avusturya kültür ofisi^{int}



Hollanda Kraliyeti

Katkılarından dolayı teşekkür ederiz.

We thank our sponsors for their kind contribution.

Bilet fiyatları Ticket prices: 45-50 TL

Biletler 1 Mart'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from March 1st.



İDİL BİRET

Piyano Resitali Piano Recital

08 Nisan April Pazartesi Monday - 20.00

Program:

J.S. BACH	Kromatik Fantezi ve Füg Chromatic Fantasy and Fugue Prelüd ve Füg No. 3 (İyi Düzenlenmiş Klavye 1. Kitap) Prelude and Fugue No. 3 (Well Tempered Clavier Book 1)
R. SCHUMANN	Fantezi Op. 17 Fantasie
S. PROKOFYEV	Piyano Sonatı No. 2, Re minör Op. 14
S. PROKOFIEV	Piano Sonata No. 2 in D minor
LIGETI	Piyano için Üç Etüd 3 Etudes for Piano

Devlet Sanatçısı İdil Biret, dünyanın dört bir yanında aralıksız olarak verdiği konserlerin yanı sıra dünya piyano literatürünün birçok eserinin de plak/CD kayıtlarını yapmıştır. Sanatçı dünya'nın en geniş repertuarlı piyanisti unvanını taşımaktadır. Kayıtları ile "Chopin Plakları Jüri Özel Ödülü", "Altın Diapazon", "Polonya Üstün Hizmet Nişanı" gibi ödüllere layık görülmüştür. Kraliçe Elisabeth (Belçika), Van Cliburn (ABD), Busoni (İtalya), Liszt (Almanya) gibi birçok uluslararası piyano yarışmasında jüri üyeliği yapan İdil Biret'in aldığı diğer ödüller arasında "Lili-Bou langer" (Boston), "Harriet Cohen/Dinu Lipatti" (Londra), Polonya hükümetinin "kültür liyâkat" ve Fransız hükümetinin "Chevalier de l'Ordre National de Merite" nişanları da bulunmaktadır. İdil Biret has been a State Artist since 1971, an honorary title issued to artists by the government of Turkey for their contributions into the Turkish culture. Biret was awarded the "Grand Prix du Disque Frédéric Chopin" in Poland, "Diapason d'Or" prize in France for her recordings as well as the Lili Boulanger Memorial Prize in Boston (US), the Harriet Cohen/Dinu Lipatti Gold Medal in London (UK) the Polish Prize for Artistic Merits, the National Knight Merit Order of France, the Adelaide Ristori Prize, Italy. In 2007 she was decorated with Distinguished Service Order – Cavalry Cross by the Polish President Lech Kaczynski...

Bilet fiyatları Ticket prices: 35-40 TL

Biletler 8 Mart'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from March 8th.



BORUSAN QUARTET VE VIYANA KLASİKLERİ

BORUSAN QUARTET & VIENESSE CLASSICS

15 Nisan April Pazartesi Monday - 20.00

Esen KIVRAK 1. keman 1st violin
Özgür BASKIN 2. keman 2nd violin
Efdal ALTUN viyola viola
Çağ ERÇAĞ viyolonsel cello

ANAT SANAT SANAT SANAT
ANAT SANAT SANAT
ANAT SANAT SANAT
ANAT SANAT SANAT

Program:

W. A. MOZART Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 19, Do majör, KV 465, "Disonans"
String Quartet No. 19 in C major, "Dissonance"
F. SCHUBERT Yaylı Çalgılar Dörtlüsü No. 14, Re minör, D. 810, "Ölüm ve Genç Kız"
String Quartet No. 14 in D minor "Death and the Maiden"

Borusan Quartet'in Viyana Klasikleri repertuarına adanmış bu sezonun son konseri, iki başyapıt ile sona eriyor. Mozart'ın olağanüstü güzellikteki ufuk açıcı yapıtı, "Disonans" dörtlüsü, onu diğer tüm bestecilerde ayıran dehasını bir kez daha gözler önüne seriyor. Müziğinin mükemmel akışı içerisine yerleştirdiği kakışimli seslerle yarattığı uyum, Mozart'ı tüm zamanların en usta bestecisi tahtına bir kez daha oturtuyor. Hemen ardından Borusan Quartet, sezonu klasik dönemden romantik döneme kanatlanan bir başyapıtlı, Schubert'in "Ölüm ve Genç Kız" başlıklı şiirsel dörtlüsüyle kapatıyor.

The Borusan Quartet was founded in 2005 under the guidance of Maestro Gürer Aykal. In addition to their regular performances at the Süreyya Opera House in Kadıköy, Istanbul, the Quartet enjoys a busy schedule with concerts and tours in Turkey and abroad.



TRAJİK KLASİK EZGİLER

TRAJICLASSICAL MELODIES

29 Nisan April Pazartesi Monday - 20.00

Hande ÖZYÜREK keman violin
Gökhan AYBULUS piyano piano

Program:

L.v. BEETHOVEN Keman-Piyano Sonatı No. 9 "Kreutzer", La majör Op. 47
Violin-Piano Sonata No. 9 in A major
C. SAINT SÆENS Keman-Piyano Sonatı "Danse Macabre"
(Ölüm Dansı Dance of Death)
E. GRIEG Keman-Piyano Sonatı No. 3, Do minör Op. 45
Violin-Piano Sonata No. 3 in C minor

Uluslararası sanatçılarımız Hande Özyürek ve Gökhan Aybulus ilk defa bu konser ile bir araya geliyor. Münih Radyo Orkestrası üyesi, 15. Uluslararası Viyana Müzik Yarışması'nın birincisi Özyürek ile Rus ekolünün Türkiye'deki önemli temsilcilerinden Aybulus, 'Klasik' ve 'Dramatik' olarak nitelendirdikleri resital programında, keman-piyano repertuarının en önemli eserlerinden Beethoven "Kreutzer" Sonatı ve bir o kadar trajik Saint Saens'in Sol Minör Ölüm Dansı'nın ardından Grieg'in Do minör Sonatı'nı seslendirecekler.

The 1st prize winner of the 15th International Vienna Music Competition in 2007, the Turkish violinist Hande Özyürek is a member of the Munich Radio Orchestra since 2003. Özyürek performs with the internationally renowned pianist Gokhan Aybulus who is one of the prominent representatives of the Russian ecole in Turkey. The two virtuosos will come together for the first time at Sureyya Opera Hall. Artists express their program as 'Classical' and 'Dramatic'...

Tam Fiyat 50 / 38 / 20 TL BİFOKART Klasik 40 / 30 / 16 TL BİFOKART Gold 35 / 26 / 14 TL
Biletler Biletix'ten satılmaktadır. Tickets are on sale through Biletix.

Bilet fiyatları Ticket prices: 25-30 TL
Biletler 29 Mart'ta satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from March 29th.



6 Mayıs May Pazartesi Monday - 20.00

CİHAT AŞKIN - SAHNEDE 40. YIL

CİHAT AŞKIN - 40TH YEAR ON STAGE

Cihat AŞKIN *keman violin*

Roberto PROSSEDA *piyano piano*

Program:

- E.W. KORNGOLD Keman ve Piyano için Süit Op. 11 "Much Ado About Nothing"
C. FRANCK Keman ve Piyano için Sonat, La majör Violin Piano Sonata in A major
E. BLOCH Keman ve Piyano için Sonat No. 2 'Poeme Mystique'
E.v. DOHNANYI "Ruralia Hungarica" Op. 32c

Cihat Aşkın, Türk keman ekolünün uluslararası temsilcisi, keman virtüözü, bestecisi, akademisyeni, şefi ve uluslararası kültür elçisi... Sanatçı birçok Türk eserinin ilk CD kaydını gerçekleştirdi, müzik hayatına kurumsal olarak birçok yapı kazandırdı. Menuhin ve Flesch yarışmaları dahil bir çok ulusal ve uluslararası ödülün sahibi olan Aşkın, "Roma Foyer des Artistes" ödülü, The Kennedy Center ve Buenos Aires Belediyesi tarafından da altın madalyaya layık görüldü. Kemancının sahneye adım attığı ilk günden bu yana tam 40 yıl geçti. Bu yıl 40. sanat yılını kutlayan Cihat Aşkın, uluslararası üne sahip piyanist Roberto Prosseda ile tamamen Süreyya seyircisine özel bir programla karşınızda.

İtalyan piyanist Roberto Prosseda; Londra Filarmoni Orkestrası, Yeni Japon Filarmoni Orkestrası, Moskova Devlet Filarmoni, Brüksel Filarmoni, Calgary Filarmoni, Saatskapelle Weimar, Sinfonia Lahti, Berlin Senfoni, Santa Cecilia, Filarmonica della Scala gibi dünyanın en önemli orkestralarından bazılarıyla düzenli olarak çalışmıştır. Albümleri, Le Monde de la Musique Classique, CHOC, the Diapason d'Or ve Birleşik Krallık'taki Classic FM dergisinde Ayın Oda Müziği CD'si dahil olmak üzere basında çok beğeni toplamıştır.

Being a prominent musician in Turkey Cihat Aşkın is, an internationally well-known violinist, composer, academic, conductor and cultural ambassador. Aşkın has won many musical prizes. A noted champion and broadcaster of modern Turkish music, he has recorded extensively with a wide repertoire. He also composes pieces for violin and various instruments. He has been the founder and music director of several musical institution in Turkey. It has been 40 years on stage since his first concert. He is celebrating his anniversary with his colleague Roberto Prosseda.

Roberto Prosseda has performed regularly with some of the world's most important orchestras, such as the London Philharmonic Orchestra, New Japan Philharmonic, Moscow State Philharmonic, Bruxelles Philharmonic, Berliner Symphoniker etc. His albums have won much acclaim in the press, including the CHOC from Le Monde de la Musique Classique, the Diapason d'Or and Chamber Music CD of the Month in the UK's Classic FM magazine.

Bilet fiyatları Ticket prices: 25-30 TL

Biletler 6 Nisan'da satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from April 6th.





© Seylan Kandak

KLASİK BİR TRİO AKŞAMI

A CLASSICAL TRIO EVENING

13 Mayıs May Pazartesi Monday - 20.00

Andrej BIELOW keman violin
Alexander RUDİN viyolonsel cello
İris ŞENTÜRKER piyano piano

Program:

M. RAVEL	Piyanolu Trio, La minör Piano Trio in A minor
D. ŞOSTAKOVIÇ	Piyanolu Trio No. 2, Op. 67
D. SHOSTAKOVITCH	Piano Trio No. 2
P.I. ÇAYKOVSKI	Piyanolu Trio Op. 50
TCHAIKOVSKY	Piano Trio

Uzun süredir birlikte ikili ve üçlü olarak konserler veren Bielow, Rudin ve Şentürker, "klasik trio" literatürünün üç ünlü baş eserini seslendirecekleri programları ile Süreyya Operası dinleyicileriyle buluşup, baharı bu güzel konserle karşılıyorlar.

Bielow, Rudin and Şentürker are performing together since a long time as duo and trio. This time they meet with Süreyya Opera Hall audience for a program of "classical trio" literature's three famous masterpieces.

Bilet fiyatları Ticket prices: 35-40 TL

Biletler 13 Nisan'da satışa çıkacaktır. Tickets are on sale and available for purchase from April 13th.



ÇOCUKLUK İZLENİMLERİ Duo BalKan Fuaye Konseri

IMPRESSIONS OF CHILDHOOD Duo BalKan Foyer Concert

20 Mayıs May Pazartesi Monday - 18.00

Önder BALOĞLU *keman violin*
Çağdaş ÖZKAN *piyano piano*

Program:

W.A. MOZART	Piyano ve Keman Sonatı, KV 6 Piano Violin Sonata
I.F.v. BIBER	"Rosenkranz Sonatları" (Tespah Sonatları) No. 5, Çocuk İsa Tapınakta Mystery (Rosary) Sonatas No. 5, Child Jesus in the Temple
E. YSAÏE	"Rêve d'enfant" (Çocuğun Rüyası A Child's Dream)
B. BARTÓK	Çocuk Parçaları For Children
G. ENESCU	"Impressions d'enfance" Op. 28 (Çocukluk İzlenimleri Childhood Impressions)
U. AŞUROĞLU	"Yuva Öğretmeni ve Kumaş Pantolon" (Nursery Teacher and Fabric Pants)

Kariyerlerine başarıyla devam ederken 2014 yılında yolları kesişen iki oda müziği çalgını Önder ve Çağdaş, Duo BalKan adı altında klasik duo repertuarının yanı sıra gizli kalmış oda müziği eserlerini, dinamizmi ve seyirciyi müziğin merkezine koyarak, özgün konseptler içerisindeki programlarıyla dinleyiciyle buluşturmaktadır. Her zaman yenilikçi bir arayış içerisinde olan Duo BalKan klasik müzik standartlarının ötesinde çalışmaları ile dinleyicilerle buluşmaya devam etmektedir. Fascinated by the beauty of the chamber music, violinist Önder Baloğlu and pianist Çağdaş Özkan founded Duo BalKan in 2014. The objective of the Duo is to combine neglected chamber music repertoire with standard duo pieces within various concepts. Duo BalKan also focuses on placing the audience in the center of performance through genuine concert programs and dynamic staging, thus pulling the classical music out of a straitjacket.

Sınırlı sayıda ücretsiz giriş kartları 13 Mayıs'tan itibaren gişeden temin edilebilir.
Limited free entrance cards can be acquired from the box office as of May 13th.



İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ TEMSİLLERİ İSTANBUL STATE OPERA AND BALLET PERFORMANCES

* Eserler, isimlerine göre alfabetik sırayla yazılmıştır.
Temsil tarihlerini www.dobgm.gov.tr web adresinden takip edebilirsiniz.
* In alphabetical order.
You can view the calendar from www.dobgm.gov.tr web adress.



"Judith"
© Orçun Ataman

3 AŞK / JUDITH *bale*

3 LOVERS / JUDITH *ballet*

3 AŞK

Besteci Composer:

Pyotr İlyiç ÇAYKOVSKI TCHAIKOVSKI

Koreografi Choreographer:

David SONNENBLUCK

Güzel bir ilişkinin bitişinden sonra kişi, ayrılık acısının ona yaşattığı kabustan nasıl kurtulur ve ne şekilde hayata dönebilir? "3 Aşk", "bitiş" ile başlar, "başlangıç" ile biter; başlangıçta sonu, sonda başlangıcı görürüz. Aynı hayat gibi... Bir kısır döngü...

When a love affair is over, how can we achieve to save ourselves from the nightmare we face while we're on the rebound? "3 Lovers" starts with "the end", and ends with "the beginning"; the end is at the beginning and the beginning is at the end. That's what life is all about.... A vicious circle....

JUDITH

Besteci Composer:

Çetin IŞIKÖZLÜ

Koreografi Choreographer:

Deniz ÖZAYDIN

Orkestra şefi Conductor:

Zdravko LAZAROV

Dekor Set designer:

Efter TUNÇ

Kostüm Costume designer:

Gazal ERTEN

Işık Lighting designer:

Taner AYDIN

Kuşatılmış Bethulia şehrinin surları dışında, genç fatih Holofernes ve askerleri, şehrin muhtemel düşüşünü kutlamaya başlamışlardır. Şehir halkı, kentlerini yağma edilmekten kurtarmak üzere, Holofernes'in aklını çelmek için genç dul Judith'i seçmiştir. Judith, Holofernes'in tarafında olduğuna onu ikna eder ve genç fatihin güvenini kazanır. Bir yandan da Holofernes'e aşık olmuştur. Ulusu için görevini yerine getirmek ile Holofernes'e hissettikleri arasında kararsız kalır.

The city of Bethulia is surrounded by Holofernes and his soldiers and they celebrate the imminent fall of the city. The people of the besieged city bring the young widowed Judith to seduce Holofernes in order to save their city from being sacked. Judith convinces him that she's on his side and hence she wins his trust. However, she is smitten with him and consequently she is torn between fulfilling her mission for the country and her feelings towards Holofernes.



ALEKO *opera*

Besteci Composer:
Libretto:

Sergey RAHMANİNOV S. RACHMANINOFF
Vladimir NEMİROVİÇ

Orkestra şefi Conductor:
Sahneye koyan Director:
Dekor Set designer:
Kostüm Costume designer:
Işık Lighting designer:
Koro şefi Chorus master:

Zdravko LAZAROV
Doğan ÇELİK
Zeki SARAYOĞLU
Serdar BAŞBUĞ
Taner AYDIN
Paolo VILLA

Yeni
Yapım

71

Bir grup Çingene nehrin kenarında gece için çadır kurmuşlardır. Soluk ay ışığının altında kamp ateşi yakarlar, yemek yaparlar ve göçebe hayatın onlara sağladığı özgürlüğü vurgulayan şarkılar söylerler. Yaşlı bir Çingene hikaye anlatmaya başlar. Uzun zaman evvel, Mariula adında bir kadınla birlikte olmuştur, ancak bu kadın başka bir adam uğruna kendisini ve kızları Zemfira'yı terk etmiştir. Zemfira artık bir yetişkindir, hatta çocuğu vardır ve Çingene yaşamı uğruna medeniyetten vazgeçen Aleko adlı bir Rus ile yaşamaktadır. Bu hikayeyi dinledikten sonra Aleko, Zemfira'nın babasının Mariula'dan intikam almamasına son derece sinirlenir. Oysa Zemfira aynı fikirde değildir. Annesi için geçerli olanın kendisi için de geçerli olduğunu belirterek, "aşk özgürdür" der. Aleko'nun aşırı sahipleniciliğinden çoktan sıkılmış olan Zemfira, Çingene topluluğundan bir gence aşık olmuştur. A band of gypsies has pitched its tents for the night on the bank of a river. Beneath a pale moon, they light campfires, prepare a meal and sing of the freedom of their nomadic existence. An old gypsy tells a story. Long ago, he loved Mariula who deserted him for another man, leaving behind Zemfira, their daughter. Zemfira is now grown up, has her own child, and lives with Aleko, a Russian who has abandoned civilisation for the gypsy life. Hearing this story, Aleko is outraged that Zemfira's father took no revenge on Mariula. But Zemfira disagrees. For her, as for her mother, love is free, and she herself has already tired of Aleko's possessiveness and now loves a younger gypsy, one of her own people.



BAJAZET (YILDIRIM BAYEZİD) *opera*

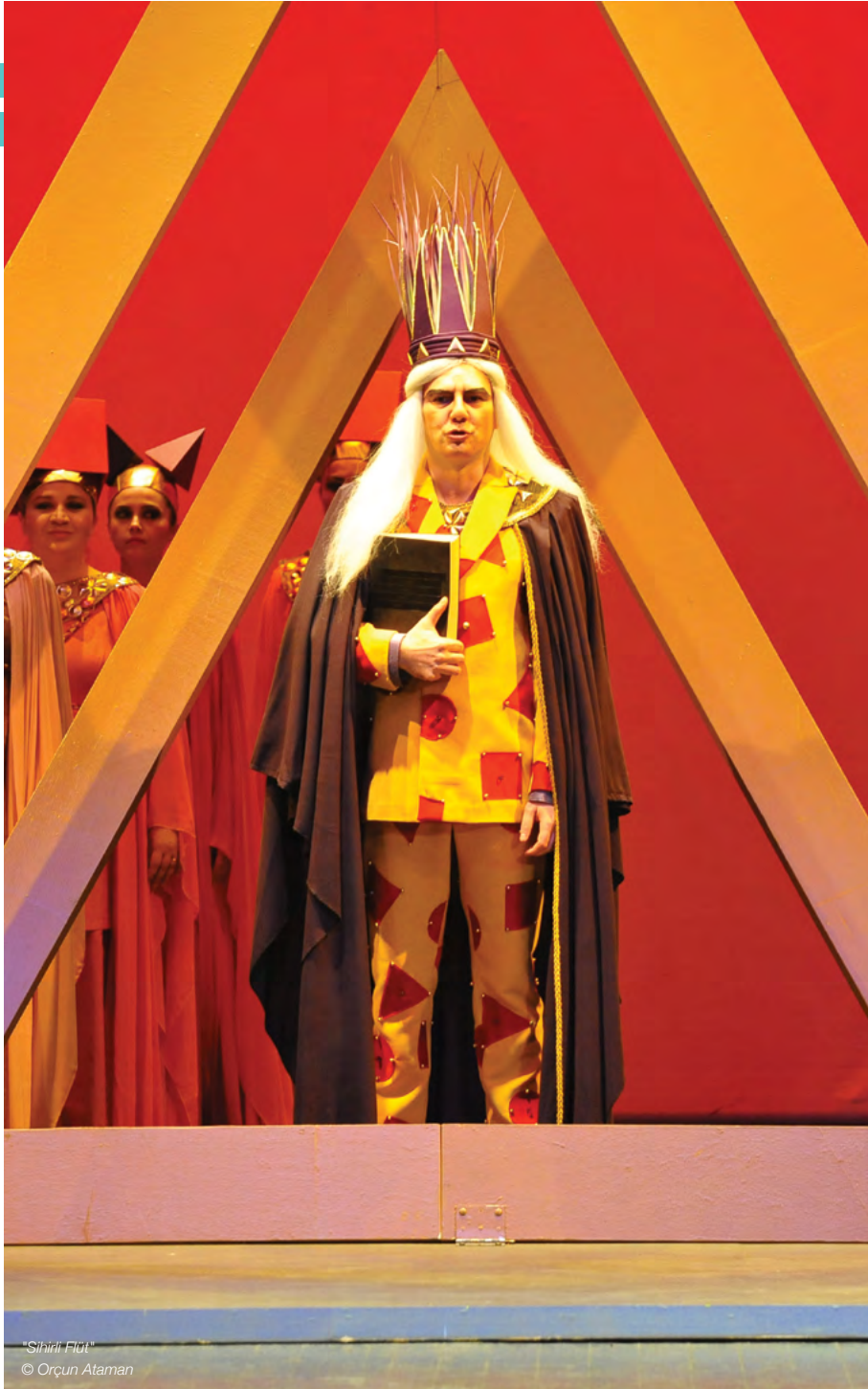
Besteci Composer: Antonio VIVALDI
Libretto: Agostino PIOVENE

Orkestra şefi Conductor: Paolo VILLA
Sahneye koyan Director: Mehmet ERGÜVEN
Dekor Set designer: Nihat KAHRAMAN
Kostüm Costume designer: Sevda AKSAKOĞLU
Işık Lighting designer: Metin KOÇTÜRK

Tamerlano, Bajazet'in kızı Asteria'ya aşık olur ve önceden Trabzon Prensesi Irene ile nişanlanmasına rağmen, esir ettiği düşmanının kızıyla evlenmeye kararlıdır. Oysa Asteria, Yunan Prensi Andronicus'a aşıktır. Asteria'nın Tamerlano'dan intikam alma girişimi başarısızlıkla sonuçlanır. Bajazet zehir içerek intihar eder. Asteria, Tamerlano'nun huzuruna çıkarak kendisini öldürmesini ister. Ancak Tamerlano Asteria'yı affeder, onu ve Yunan tacını Andronicus'a verir.

Daha önce Uluslararası İstanbul Opera Festivali'nde de sahnelenen eserin rejisörü Mehmet Ergüven anlatıyor; "Bayezid ile Barok operasında karşılaşmak Türk izleyicisi için farklı bir deneyim; en azından opera repertuarı daha çok 19. yüzyıl ile sınırlı bir ülkede işitsel duyarlılığa görselliğin de dahil olduğu yeni bir alımlama tecrübesi söz konusu burada... Opera tarihinde opera seria olarak geçen bu yapıtların günümüzde ilgi odağına dönüşmesi, olay örgüsüyle arylar arasındaki gevşek dokudan kaynaklanır... Barok operasında şarkılar konudan önce vardır. Daha doğru bir deyişle her şarkı belli bir duyguya göre sınıflandırılmış olduğu çekmecelerde hazır durmaktadır burada. Bu nedenle aynı aryanın bestecinin farklı operalarında kullanılması olağan karşılanmaktadır bu dönemde. Dahası günümüzde çalıntı olarak suçlanan şey, 18. yüzyıl Barok operasında meşru sayılıp popüler aryları her besteci dilediği gibi kullanma hakkına sahiptir... Bayezid her yönüyle tipik bir barok opera olarak, öngördüğü estetiğe alışkın göz ile kulağı farklı bir yaşantı ve bilinç niteliğine yönlendirerek Shakespeare'den Mozart'a kadar birçok ustayı yeniden tanıma fırsatı sunar bize..."

Tamerlano's wish is to marry Bajazet's daughter Asteria although he previously promised to marry Irene, princess of Trebisond. However, Asteria is in love with Andronicus. While serving for Tamerlano, Asteria attempts to poison him, but the plan fails... Meanwhile, Bajazet commits suicide by poisoning himself. Asteria appears before Tamerlano and asks him to kill her. But Tamerlano forgives Asteria and gives her to Andronicus together with the crown of Greece.



"Sihirli Flüt"
© Orçun Ataman

ÇOCUK MÜZİKALLERİ CHILDREN'S MUSICALS

DANS EDİP ŞARKI SÖYLEYELİM LET'S DANCE AND SING

Ayrıntılı bilgi daha sonra açıklanacaktır.

Extensive information to be announced later.

DON KİŞOT DON QUIXOTE

Ayrıntılı bilgi daha sonra açıklanacaktır.

Extensive information to be announced later.

ŞİİRLİ FLÜT (TAMINO'NUN RÜYASI) THE MAGIC FLUTE (TAMINO'S DREAM)

Besteci Composer: Wolfgang Amadeus MOZART
Müzik uyarlama Musical arrangement: Murat Cem ORHAN

Orkestra şefi Conductor: Murat Cem ORHAN
Sahneye koyan Director: Caner AKIN
Metin düzenleme Text: Defne ARIKAN
Dekor Set designer: Zeki SARAYOĞLU
Kostüm Costume designer: Gizem BETİL
Işık Lighting designer: Taner AYDIN
Koro şefi Chorus master: Paolo VILLA

Wolfgang Amadeus Mozart'ın "Sihirli Flüt" operasından yola çıkılarak hazırlanan operayı çocuklara armağan ediyoruz. Bakalım Tamino rüyasında kimlerle tanışacak, hangi sihirli melodiler ona eşlik edecek bu rüyada?

"Tamino's Dream" is a special adapt action of W.A. Mozart's opera "The Magic Flute". It is adapted especially for children and will be proudly presented by İstanbul State Opera and Ballet. Guess who will appear in Tamino's dreams!



DON KİŞOT *bale*

DON QUIXOTE *ballet*

Besteci Composer:

Ludwig MINKUS

Orijinal eser Writer:

Miguel de CERVANTES SAAVEDRA

Koreografi Choreographer: Marius PETIPA

Sahneye koyan ve düzenleyen Director: Ayşem SUNAL SAVAŞKURT

Dekor Set design: İsmail DEDE

Kostüm Costume designer: Gizem BETİL

Işık Lighting design: Önder ARIK

Orta Çağ şövalye hikayelerine saplantı derecesinde meraklı olan Don Kişot, gezgin bir şövalye olmaya karar verir ve yaveri Sancho Panza ile birlikte şehre doğru yola çıkar. Şehirdeki pazar meydanında, Lorenzo adlı bir hancının kızı olan Kitri babası tarafından zengin Gamache'nin evlenme teklifini kabul etmesi için zorlanmaktadır. Oysa Kitri, Basilio'yu sevmektedir. Bu sırada Don Kişot ve Sancho Panza şehre gelir. Don Kişot Kitri'yi görür görmez, en sonunda Dulcinea'yı bulduğunu düşünür. Meydandaki şenliğin ortasında Kitri ve Basilio arkadaşlarının da yardımıyla oradan kaçmayı başarır. Don Kişot ve Sancho Panza da onları takip eder. Gamache ve Lorenzo da vakit kaybetmeden çiftin peşine düşer.

Don Kişot, Ludwig Minkus'un melodi zengini, İspanyol kültürünün renkli ve heyecan verici etkisini hissettiren müziği eşliğinde klasik bale repertuvarının en çok sevilen eserlerinden biridir. Konusu Miguel de Cervantes'in ünlü romanı 'Marifetli Şövalye Mançalı Don Kişot romanından bazı bölümler seçilerek oluşturulmuştur. Koreografisi Marius Petipa imzası taşıyan bu bale eserinin ilk sahnelenişi 26 Aralık 1869 tarihinde, Moskova'daki Bolşoy İmparatorluk Tiyatrosu'nda yapıtı.

Don Quixote, who is obsessed with stories of medieval chivalry, decides to become a knight errant and begins his adventures with his trusty squire Sancho Panza. In a marketplace in the city Kitri is forced by her father Lorenzo, an innkeeper, to accept the offer of marriage of the rich Gamache and turn away Basil, the man she loves. Then Don Quixote and Sancho Panza arrives. Noticing Kitri, Don Quixote wonders if he has, at last, found his Dulcinea. At the height of merriment, Kitri and Basilio, aided by their friends, sneak off followed by Don Quixote and Sancho Panza. Gamache and Lorenzo attempt to pursue the young couple.



DÜNYA DANS GÜNÜ – ÜÇLÜ BALE

INTERNATIONAL DANCE DAY - TRIPLE BILL

Dünya Dans Günü, dans dünyasının ufuklarını genişleterek, büyük katkıda bulunan modern balenin yaratıcısı Jean-Georges Noverre'nin doğum günü olarak Uluslararası Tiyatro Enstitüsü ve UNESCO ortağı sosyal toplum kuruluşu Uluslararası Dans Komitesi tarafından 1982 yılında tanınmıştır ve her yıl 29 Nisan'da kutlanmaktadır.

Yeni
Yapım

"Uluslararası Dans Günü"nin hedefi tüm siyasi, kültürel ve etnik engelleri aşarak ortak dil olan dans aracılığıyla insanları bir araya getirmek, bu sanatın evrenselliği içinde eğlenmek ve kutlamaktır.

2018 – 2019 sanat sezonunda İstanbul Devlet Opera ve Balesi 29 Nisan - Dünya Dans Günü'nü, prömiyerini gerçekleştireceği 3 farklı eserden oluşan Üçlü Bale ile kutlayacak. İlk gösterimin ardından eserin, 7 temsil daha izleyiciyle buluşması planlanıyor.

International Dance Day was created by the Dance Committee of the International Theatre Institute ITI, the main partner for the performing arts of UNESCO. This day is a celebration day for those who can see the value and importance of the art form "dance", and acts as a wake-up-call for governments, politicians and institutions which have not yet recognised its value to the people and to the individual and have not yet realised its potential for economic growth.

On the the 29th of April International Dance Day, Istanbul State Opera and Ballet will stage the premiere of 'Triple Bill', which is three seperate dance productions in one event.



DON KİŞOT opera

DON QUIXOTTE opera

Besteci Composer:

Jules MASSENET

Libretto:

Henri CAIN (Cervantes'den sonra)

Orkestra şefi Conductor:

Zdravko LAZAROV / Roberto GIANOLA

Sahneye koyan Director:

Recep AYYILMAZ

Dekor Set designer:

Efter TUNÇ

Kostüm Costume designer:

Gizem BETİL

Işık Lighting designer:

Yakup ÇARTIK

Koro şefi Chorus master:

Paolo VILLA

Koreografi Choreographer:

Beyhan MURPHY

Yeni
Yapım

Don Kişot ve sadık yaveri Sancho, küçük bir İspanyol kasabasına gelirler ve burada halk tarafından ilgiyle karşılanırlar. O sırada Dulcinée'nin talipleri ona serenat yapmaktadır. Dulcinée'ye büyük hayranlık duyan ve onu idealindeki kadın olarak gören Don Kişot, güzel kadına evlenme teklif eden erkeklerin arasına katılmaya karar verir. Kıskanç taliplerden biri Don Kişot'u düelloya davet eder. Dulcinée araya girer ve Don Kişot'un kendisine duyduğu aşkı öğrenince, onun aşkını sınamak için Don Kişot'tan bir istekte bulunur: Gezin şövalye, Dulcinée'nin kolyesini çalan hırsız bulup, bahsi geçen kolyeyi ondan geri alarak kendisine getirecektir.

Don Quichotte and his faithful squire Sancho, ride into a small Spanish town and are met with cheers, while in town, Dulcinée's suitors are serenading her. Worshipping Dulcinée as his ideal woman, Don Quichotte decides to join the admirers. A jealous suitor challenges Don Quichotte to a duel. Dulcinée interferes and upon hearing Don Quichotte's devotion to her, she gives him a test so he can prove his love: Retrieve her necklace from the thief who took it.



FALSTAFF *opera*

Besteci Composer:
Orjinal eser Writer:
Libretto:

Giuseppe VERDI
William SHAKESPEARE
Arrigo BOITO
(Windsor'un Şen Kadınları Shakespeare'den)

Orkestra şefi Conductor:
Sahneye koyan Director:
Dekor Set designer:
Kostüm Costume designer:
Koro şefi Chorus master:
Işık Lighting designer:

Roberto GIANOLA / Can OKAN
Renato BONAJUTO
Efter TUNÇ
Ayşegül ALEV
Paolo VILLA
Yakup ÇARTIK

“Çapkınlık komik de olabilir.”

Giuseppe Verdi'nin ustaca bestelediği Falstaff operasında orkestrayı Roberto Gianola ve Can Okan dönüşümlü olarak idare edecekler. Eseri Renato Bonajuto sahneye koyuyor.

Falstaff operası William Shakespeare'in oyunundan bir uygulama. Şişman çapkın Falstaff'ın aynı anda evli ve iki iyi dost olan hem Alice Ford'u hem de Meg Page'i baştan çıkarmasını konu ediyor.

Falstaff operası Verdi'nin son "ustalık eseri"dir, ondan sonra opera yazmayı bırakır. Arrigo Boito'nun Shakespeare'in tiyatro oyunlarından "Windsor'un Şen Kadınları"nı, "IV. Henry"den de alıntılarla güçlendirerek yarattığı librettosu "Falstaff"ı Verdi, olağanüstü canlı ve değişken bir müzikle besteledi. Verdi'nin ikinci komik operası ve son opera eseri Falstaff prömiyerini 1893'te La Scala'da yaptı ve büyük beğeni kazandı.

“The fun story of a womanizer.”

Giuseppe Verdi's masterly composed opera Falstaff will be conducted by Roberto Gianola and Can Okan and staged by Renato Bonajuto.

Falstaff is an opera adapted from William Shakespeare's play “The Merry Wives of Windsor”. The plot revolves around the thwarted, sometimes farcical, efforts of the fat knight, Sir John Falstaff, to seduce two married women to gain access to their husbands' wealth.



KONSERLER

CONCERTS

- Açılış Konseri Opening Concert
- Alman Romantikleri German Romanticism
- Bahar Konseri Spring Concert
- Fuaye Konserleri Foyer Concerts
- Fransız Bestecileri French Composers
- Gençlik Konseri *(orkestrali)* Youth Concert *(with orchestra)*
- İspanyol Besteciler Spanish Composers
- İstanbul Barok Istanbul Baroque
- Kış Konseri Winter Concert
- Napoliten
- Noktürno (Gece Müziği) Nocturne (Night Music)
- Nordik Besteciler Nordic Composers
- Requiem G. Verdi
- Rus Bestecileri Russian Composers
- Senfonik Konser Symphonic Concert
- Stabat Mater G. Rossini, oratoryo oratorio
- Türk Silahlı Kuvvetleri Konseri Turkish Armed Forces Concert
- Ustalara Saygı Respect the Masters
- Yeni Yıl Konseri New Year's Concert

NİNATTA *opera*

Besteci Composer: **Evrım DEMİREL**
Libretto: **Ahmet ÜMİT**

Orkestra şefi Conductor: Zdravko LAZAROV
Sahneye koyan Director: Mehmet ERGÜVEN
Dekor Set designer: Ferhat KARAKAYA
Kostüm Costume designer: Serdar BAŞBUĞ
Işık Lighting designer: Kemal YİĞİTCAN
Koro şefi Chorus master: Paolo VILLA
Hareket düzeni Movement: Canberk YILDIZ

“Yıllar öncesinden bir çığlık”

Ninatta operası Ahmet Ümit'in "Ninatta'nın Bileziği" isimli romanından bir uyarlama. Operayı Evrim Demirel besteledi, librettosu ise yine Ahmet Ümit'e ait. Ninatta, özünde bir aşk öyküsü, aşk üzerine bir çeşitleme. Ancak başta adalet olmak üzere, savaş ve barış gibi evrensel konular da eserde işleniyor.

Anadolu'nun kalbinde yeryüzünün ilk büyük imparatorluğu: Hititler... Ağgözlü kralların toprak hırsı. Kanla yazılan bir tarih. Umarsız bir sevdâ. Aşkını günah gibi yaşayan genç bir kadın: Ninatta. Tanrıların lanetlediği insanlar. Uğradığı lanetin bedelini ödeyen bir savaşçı: Nuvanza. Acımasız bir dünyada, aşkın derme çatma kalesine sığınmış iki insan... Yıllar öncesinden gelen bir çığlık... Umudunu barışla harôanlamış bir aşık. Savaşa karşı bir haykırış. Ve Ninatta'nın bitmek bilmeyen bekleyişi.

“A cry from years ago”

This opera is adapted from the famous novel "Ninetta's Bracelet" by the famous Turkish writer Ahmet Umit. Ninatta is composed by Evrim Demirel, the libretto belongs to Ahmet Umit himself.

The first major empire in the heart of Anatolia: the Hittites. A land filled with greedy and ambitious kings... A history written in blood. A love story. The earliest great battle in history: Kadesh. The story of a hopeless love affair. A young woman living her love in sin: Ninatta. Two lovers who sheltered in an unsould castle of love in a cruel world. A cry from years ago... A lover who blended hope with peace. An outcry against war. And Ninatta's never-ending expectancy.



THE RAKE'S PROGRESS *opera*

"HOVARDANIN SONU"

Besteci Composer: Igor STRAVINSKY
Libretto: Chester KALLMAN, W.H. AUDEN

Orkestra şefi Conductor: Can OKAN
Sahneye koyan Director: Aytaç MANİZADE
Dekor Set designer: Efer TUNÇ
Kostüm Costume designer: Ayşegül ALEV
Koro şefi Chorus master: Paolo VILLA
Devinim ve jest Movement and gesture: Canberk YILDIZ
Işık Lighting designer: YAKUP ÇARTIK

"Hovarda kalplere, ellere ve zihinlere, Şeytan her zaman yaptıracak bir iş bulur."

Tom Rakewell, Anne'in babası Trulove'ın evinin bahçesinde, Anne'e kur yapmaktadır. Tom, Anne'e evlenme teklif etmiştir ve Trulove'ın bu konuda bazı endişeleri vardır. Trulove, Tom'a düzenli bir iş bulmaya çalışır ancak Tom işe girmek için direnir; "Zekamı kullanırım, şansımı güvenirim" diyerek hayat felsefesini ortaya koyar. Keşke biraz param olsaydı diye düşünürken, Nick Shadow görünür ve ona hiç tanımadığı amcasından büyük bir miras kaldığını söyler. Kendisini uşak olarak yanına almasını önererek, onu Londra'ya miras işlerini halletmeye götürür...

Eser, hovardalığı iş edinmiş Tom Rakewell'in çöküşü üzerine kuruludur. Sonradan Şeytan olduğu ortaya çıkan Nick Shadow'a uyararak, evlenmeyi düşündüğü Anne Trulove'ı terk edip Londra'ya gönül eğlendirmeye gider. Üç kağıtçı Shadow yüzünden başına gelmedik olay kalmayan Tom'un hikayesi, Londra'daki bir Tımarhane'de son bulur.

"For idle hearts, hands and minds the Devil always finds work to do."

The story concerns the decline and fall of one Tom Rakewell, who deserts Anne Trulove for the delights of London in the company of Nick Shadow, who turns out to be the Devil. After several misadventures, all initiated by the devious Shadow, Tom ends up in Bedlam in the City of London.





ÜÇ SİLAHŞÖRLER *bale*

THE THREE MUSKETEERS *ballet*

Koreografi *Choreography*: Armağan DAVRAN / Volkan ERSOY
Müzik *Music*: Giuseppe VERDI

Orkestra şefi *Conductor*: Bujor HOINIC
Dekor Set designer: İsmail DEDE
Kostüm *Costume designer*: Nursun ÜNLÜ

Yeni
Yapım

16. yüzyıl, Fransa'da Meung kasabası... Öyle bir yer ki, kavgasız, gürültüsüz bir gün görmek mümkün değildir. Han yakınında yine bir kavga olduğunu öğrenen halk, hemen oraya akın ederken, bu kavgaya çocukluktan yeni çıkmış olan genç D'Artagnan'ın yol açtığı ortaya çıkar. Babasının, yaşlı ve komik görünümlü bir at, beline uzun bir kılıç, eline de bir tavsiye mektubu vererek yolunu çizmesi için kasabaya yolladığı D'Artagnan, mektubu Mr. Tréville'e verir. Krallık Muhafız Birliği silahşörlerinden Athos, Porthos ve Aramis'e, genç, ateşli, romantik ve gözü kara D'Artagnan'ın da katılmasıyla kardinalin adamları için zor günler başlar.

16th century, the town of Meung in France... There is never a day without a fight or chaos. When the townspeople hear about another fight near the inn, they immediately flock to the scene and find out that it is a young boy named D'Artagnan who picked the fight this time. His father had sent him to the town with an old, funny-looking horse, a longsword in his waistband and a letter of reference to make his own way. So, D'Artagnan gives the letter to Mr. Tréville. As the King's guards (the Musketeers) Athos, Porthos and Aramis are joined by the young, passionate, romantic and fearless D'Artagnan, the Cardinal's guards will have hard times ahead.



YUNUS EMRE *opera-bale opera-ballet*

Besteci *Composer*: Ahmet Adnan SAYGUN

Orkestra şefi *Conductor*: Serdar YALÇIN
Sahneye koyan *Director*: Uğur SEYREK
Koro şefi *Chorus master*: Aydın KARLIBEL

Yeni
Yapım

Yunus Emre Oratoryosu, Ahmet Adnan Saygun tarafından orkestra, solist sanatçılar ve koro için bestelenen ve Yunus Emre şiirlerine dayanan bir eserdir. Saygun'un 1943 yılında tamamladığı ve ilk kez 1946 yılında Ankara'da icra edilen eser, bir Türk besteci tarafından bestelenmiş ilk oratoryodur. Eser, 1238-1320 yılları arasında yaşamış, Anadolu'da halkın konuştuğu Türkçe şiirin öncüsü olan tasavvuf ve halk şairi Yunus Emre'nin yaşam, ölüm, Tanrı, alın yazısı ve sorunları karşısında çeşitli bocalama ve çabalarını; ve sonuçta "dost"a ulaşmasını konu alır. Eserdeki şiirlerin tümü Yunus Emre'ye aittir; besteci tarafından seçilip sıraya konulmuştur. Oratoryo formundaki orijinal eser koreograf Uğur Seyrek tarafından opera ve bale olarak sahnelenecektir...

Yunus Emre Oratorio is an oratorio written by Ahmed Adnan Saygun in 1942. It was first staged in 1946 with the support of İsmet İnönü, the president of Turkey at the time. Since then it has been translated in many languages and performed in various countries, including Hungary, Austria, Germany, and the Vatican. The oratorio's music is composed by Saygun on the poems of Yunus Emre, a Turkish poet and Sufi mystic who lived between the years 1238-1320 and greatly influenced Anatolian culture. The director of the production Uğur Seyrek will give a form of opera and ballet to this oratorio...



HATIRLATMALAR

- Etkinliklerin biletleri temsil tarihinden bir ay önce satışa sunulmaktadır.
- Gişe Süreyya Operası'nda her gün saat: 10.00 - 18.00 arası, temsil günleri, temsil başlama saatine kadar açıktır.
- 7 yaşından küçük izleyicilerimiz çocuk temsilleri dışındaki temsillere alınmamaktadır.
- Temsilden en az 15 dakika önce gelmenizi, temsil başladıktan sonra ve temsil sırasında salona giriş çıkış yapmamanızı, salona girmeden önce cep telefonu ve saat alarmlarınızı kapatmanızı, temsil sırasında fotoğraf ve film çekimi yapmamanızı, cep telefonu ve benzeri elektronik aletleri hiçbir şekilde kullanmamanızı önemle rica ederiz.
- İndirimli bilet alanların, kapıda kimlik göstermesi zorunludur.
- Kural dışı durumlarda, gişeden fark bileti alınması zorunludur.
- Temsillerimiz ilan edilen saatte başlar. Temsilin başlamasıyla kapılar kapanır.
- Geç gelen seyircilerimiz ilk perdeyi/bölümü izleyemezler.
- Yönetim gerektiğinde programda değişiklik yapabilir.
- Zorunlu sebeplerle gerçekleştirilemeyen etkinliklerin, bilet tutarları iade edilir.
- Satılan bilet değiştirilmez. Gişeden alınan biletler iade edilemez. İnternet biletlerinin iadesi en geç temsinden 48 saat öncesine kadar sureyya.gise@kadikoy.bel.tr adresine mail atarak yapılabilir.
- Fuaye konserleri bina fuayesinde yapılır.
- Fuaye konserleri ve salondaki opera anlatıları ücretsizdir. Bu etkinliklere giriş için, bir hafta öncesinden itibaren gişeden verilen, giriş kartı alınmalıdır. Yerler numarasız ve sınırlıdır. Kişi başına en fazla 2 giriş kartı verilebilmektedir. Kapı etkinlikten yarım saat önce açılır. Boş yer kaldığı takdirde, giriş kartı alamamış izleyiciler de etkinliklere girebilir. Etkinlik başladıktan sonra fuaye konserlerine seyirci alınmaz.

91

Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası (KBSO)

- Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası Oda Müziği Konserleri'nin biletlerini Süreyya Operası gişesinden veya <https://kkm.kadikoy.bel.tr> adresinden online olarak alabilirsiniz.
- %50 indirimli biletlerden yalnızca; gaziler, öğrenciler, engelliler ve 65 yaşını dolduranlar yararlanabilir.

İstanbul Devlet Opera ve Balesi (İDOB)

- İstanbul Devlet Opera ve Balesi temsillerine Süreyya Operası gişesinden veya www.biletiva.com internet adresinden online bilet alabilirsiniz.
- Temsillere toplu (50 kişiden az olmamak üzere) olarak gelmek isteyen okullar ile diğer kurum ve kuruluşların temsil tarihinden en az bir ay önce İDOB Müdürlüğü'ne başvurmaları gerekmektedir. (0216 346 15 31 / dahili: 117)
- Kültür Bakanlığı ve bağlı kuruluşlarında çalışan personel eş ve çocukları, emekliler, öğren-ciler temsillerimizde %50 indirimden yararlanabilirler.
- Gaziler ile şehit ve gazilerin eş ve çocukları, bedensel engelliler ve 2022 sayılı "65 Yaşını Doldurmuş, Muhtaç, Güçsüz ve Kimsesiz T.C. Vatandaşlarına Aylık Bağlanması Hakkında Kanun" kapsamındaki kişiler, gişeden yer numarası almak kaydı ile temsilleri ücretsiz izleyebilirler.

Tel : 0212 252 11 11 / 0212 243 20 11 / 0216 334 73 80
www.dobgm.gov.tr - istanbuldevletoperavebalesi@gmail.com



2. KAT LOCA

[illegible]



